

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



# وه قایبعی کوردستان

پوژنامه‌ی ره‌سمیی حکومه‌تی هه‌رییمی کوردستانه ، وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (٧٥) چاپی یه‌کهم سالی ده‌وتهم ٢٠٠٧/١١/١٥ زاینی (٢٤) ی که‌لایژان ٢٧٠٧ کوردی (٥) ی ذوالقعدة ١٤٢٨ کوردی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

\* یاسای ژماره (٢٢) سالی ٢٠٠٧

یاسای نه‌وت و گازی هه‌رییمی کوردستانه -  
عیراق.

75

نوخه (٧٥٠) دیناره

<http://www.mojkurdistan.com>  
E-mail: waqaea@yahoo.com

ناونیشان : هه‌ولێر باله‌خانه‌ی وه‌زاره‌تی داد.

(٢٢٤٥٥٠٨ - ٢٢٤٥٥٠٧ - ٢٢٤٥٥١٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٧٥) الطبعة الاولى السنة السابعة ٢٠٠٧/١١/١٥ م (٢٤) كهلاريزان ٢٧٠٧ ك (٥) ذوالقعدة ١٤٢٨ هـ

في هذا العدد:

١٤

★ قانون رقم ( ٢٢ ) لسنة ٢٠٠٧

قانون النفط والغاز لأقاليم كوردستان-

العراق

سعر (٧٥٠) دينار



**به ناوی خوای به خشنده و میهره بان**

**هه ری می کوردستانی عیراق**

**سه رو کایه تی هه ری می**

**سه رو ک**

**به ناوی گه نه وه**

**بری ار**

**ژماره ( ۲۸ ) سائی ۲۰۰۷**

**یاسای نهوت و گازی هه ری می کوردستانی - عیراق**

به پی ئه و دهسه لاتهی له بپگهی (۱) ی مادهی (۱۰) ی (یاسای سه رو کایه تی هه ری می کوردستان - عیراق) ی ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه مو ارکراو پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و یاسا کارییی ه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتمانی نا ئاسایی ژماره (۸) ی له ۶ / ۸ / ۲۰۰۷ بریارمان دا به ده رکردنی:

**یاسای ژماره ( ۲۲ ) ی سائی ۲۰۰۷**

**یاسای نهوت و گازی هه ری می کوردستانی - عیراق**

**به ئشی یه که م**

**( پیناسه کان )**

**مادهی یه که م:**

مه به ست له م زاراوانه ی خواره وه ماناکانی به رامبه ریانه بو مه به ستی ئه م یاسایه:

**یه که م:** حکومه تی فیدرالی: حکومه تی کۆماری عیراقی فیدرالی.

**دووم:** ده ستووری فیدرالی: ده ستووری کۆماری عیراقی فیدرالی.

**سییه م:** هه ری می کوردستانی - عیراق.

**چواره م:** سه رو کی هه ری می: سه رو کی هه ری می کوردستان - عیراق.

**پینجه م:** په ره مان: ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق.

**شه شه م:** حکومه تی هه ری می: حکومه تی هه ری می کوردستانی - عیراق.

**حه وتهم:** ئه نجومه نی وه زی ران: ئه نجومه نی وه زی رانی هه ری می کوردستانی - عیراق.



**ههشتم: نهنجومهنی ههریمی:** نهنجومهن ههریمی بو کاروباری نهوت و گاز له ههریمی کوردستان-عیراق

نویهم: وهزارهت: وهزارهتی سامانه سروشتییهکانی ههریم.

دهیهم: وهزیر: وهزیری سامانه سروشتییهکانی ههریم.

**یازدهم:** نهوت: ههر هیدروکاربوناتیکی سروشتی یان ههر هیدروکاربوناتیکی تیکه لای سروشتی چ له

دوخی گازی یان شلی بی ئهوانهش دهگریتهوه که دهتوانری بگه پیندریتهوه بو چهشارگه که.

**دوازدهم:** نهوتی خاو: ههموو هیدروکاربوناتهکانی شل له دوخه سروشتییهکه یان له گازی

سروشتییهوه بههوی خهستکردنهوه یان ههر هۆکاریکی پوختکردنی دیکهوه

به ره مهینراییت.

**سیزدهم:** گازی سروشتی: ههموو هیدروکاربوناتهکانی گازی که به سستی له دوخه سروشتییهکه یان

مابیتتهوه، لهوانهش گازی تهر، گازی وشک، ئهوه گازهی له بهرگی بیر ههیه (Casing) و ئهوه

گازهی له پرۆسهی پوختکردنی هیدروکاربونی شل له گازی تهر مابیتتهوه، جگه له نهوتی

خاو.

**چواردهم:** گازی سروشتی بهیاوه: گازی به ره مهیندراو، وتیکه لای له گهل نهوتی خاو له ژیر بارودوخی

چهشارگه ییدا.

**پانزدهم:** کیلگی نهوت: چهشارگه یان کومه لیک له چهشارگهکانی نهوتی له پیکهاتهکانی جیولۆجی

زانراو یان دیاردهیهکی جیولۆجی که نهوتی ئی به ره مه دههینری به شیوهیهکی بازرگانی وه

به پیی تهکنولۆژیایهکی ناسایی وسوودیکی ئابووری هه بی.

**شانزدهم:** کیلگی ئیستا: ئهوه کیلگی نهوتیهی که تا پیش ۲۰۰۵/۸/۱۵ به ره مه می بازرگانی هه بوو.

**حهفدهم:** کیلگی ئاینده: ئهوه کیلگی نهوتیهی که تا پیش ۲۰۰۵/۸/۱۵ به ره مه می نه بووه و ههر کیلگیهکی

نهوتی دوزراوه یان له نهجامی پرۆسهکانی دوزینهوهی ئاینده دا ده دوزریتهوه.

**ههژدهم:** پرۆسهکانی نهوت: به دوا داگه پان و دوزینهوه به مه به سستی په ره پییدان، به ره مه مهینان، به

بازارکردن، عه مبار کردن، گواستنهوه، پالوتن، فرۆشتن و هه ناردنی نهوت یان بنیادنان و

دانان و دامه زانندی ههر هه یکه لیک دهرگاکان و مه کینه کان بو مه به سستی نامازه بوکراو و

کوتایی هینان به مؤلهت و یان لابرندی ههریه کیل له وه هیکه له دامه زراو و بیناکان.

**نوزدهم:** مؤلکه جیگیرهکان: ههر سامانیکی نهگوازاوه چ گشتی بی یان تایبهتی.

**بیستهم:** مؤلهتی به دوا گه ران: مؤلهتیکه به پیی مادهدی بیست و دوو ئه م یاسایه له وه زیره وه

ده ره ده چیت.

**بیست و یهک:** مؤلهتی ریپیدان: ئاگادارکردنهوه یان ئه وه په زامه ندیهی که له وه زیره وه به پیی مادهدی

بیست و پینجی ئه م یاسایه ده ره ده چیت.

**بیست و دوو:** مؤلهت: ریگه دان به گریبه سستی نهوت، یان ریگه دان به گه پان به دوا ی نهوتداو یان ههر

ریکه وتنیکی تایبهتی پیی.

**بیست و سی:** کهس: ههر که سیکی سروشتی یان مه عه وه ی یان ههر دامه زراویکی یاسایی دیکه.

**بیست و چوار:** کهسی ریپیدراو: ئه وه به لینه ده ری که گریبه سستی نهوتی له خوی ده گریت یان ئه وه که سه ی

به پیی مؤلهت یان ریپیدان به ره پر سیاریه تی ده خریته ئه ستوی.



**بیست و پینج :** به لێندهر: هەر که سێک له بواری نهوت دا له گهڵ وهزارهت گریبهست گریدهدا.  
**بیست وشهش :** بهرهم هینانی بازرگانی: بهرهم هینانی پوژانه که له (۵۰۰۰) پینج هزار بهرمیل که متر نهبی و له ماوهی (۱۲) دوازه مانگدا.

**بیست و حهوت :** گریبهستی نهوت: هەر گریبهستی گری دهری یان ریگه دان یان لاری نه بوون یان هەر موله تیک به پیتی مادهی بیست و چواری ئەم یاسایه دهریت.

**بیست و ههشت :** ناوچهی گریبهست: ئەو رووبهری له گریبهستی نهوت دا دراوه.  
**بیست و نۆ:** گریبهستی به شدار کردن له بهرهمهیناندا: نمونهی گریبهستی نهوت که ناوه ناوه له وانهیه دهخریته بهرچاو و هه موار ده کریت له لایهن وهزارهتوه، که جگه له ههندی له کاروباری دیکه وه، مهترسی ئابووری و هونه ریشی تیدایه، که به لێندهر به لینی پیده دات له بهرامبهر به شیک له بهرهمه که دا که بۆی ههیه وهکو بنه مایه ک بۆ دانوستاندنه کان له گریبهستی نهوتی دا پشتی پی دهبه ستری له نیوان وهزارهت و ئەو که سانهی که ئاره زوویان له جیبه جی کردنی پرۆسه کانی نهوتی دا ههیه.

**سی :** داها تهکان: داها تهکانی حکومهتی ههریم که له پرۆسه کانی نهوت به دهست ده که ون، له وانهش فروشتنی نهوت و گازو مولکانه و یاداشتی ئیمزاکردن و بهرهمهینان له و گریبه ستانهی نهوتی له نیوان کۆمپانیا بیانیهی کان و ناو خوییه کان به ستراوه.

**سی ویهک :** مولکانه: ریژه یه که له نهوتی بهرهمهینراو که مسوگهره، که بۆ حکومهتی ههریم له ناوچهی گریبهسته که دا داین ده کری.

**سی و دوو :** خالی داین کردن: ئەو شوینهی له دوا ی پرۆسهی دهرهینانی دی که نهوتی خاو و گازی سروشتی ئاماده ن بۆ فروشتن و وهگرتن به پیتی پیوانه کانی نیو دهولتهتی، واته ئەو شوینهی که که سیک مافی مولکداری نهوتی ههیه تیا دا به پیتی برگه ی حهوتهم له مادهی سییه م له م یاسایه دا.

**سی و سی :** سندوقی ژینگه: ئەو سندوقیه که داها تهکان له خو دهگریت و به پیتی ئەم یاسایه دا دیاری دهگریت، و به لێندهر هکان به به شداری کردن تیدا به پیتی مه رجه کانی گریبهستی به شداری کردنی بهرهمهینان و به پیتی مادهی سی و حهوت له م یاسایه دا پابه ند ده پیت.

**سی و چوار :** کونترول کردن: کونترول کردنی راسته وخو یان ناراسته وخو بۆ زۆرینهی دهنگه کان دامه زراوی مه بهست، له کۆبوونه وه کانی هه لگری پشکه کان .

**سی و پینج :** سه رکار: که سی ریپیدراو یان هه رکه سیکی دیکه له مؤلته که دا ناوی ها تیبی بۆ نهوتی پرۆسه کانی نهوت به ریوه بیات.

**سی و شهش :** هه شارگه: پیکهاته ی به ردی ژیر زهوی که نیشتنی سروشتی تاکی ههیه و سه ربه خویه له و هیدرۆکار بۆناته ی که توانای بهرهمهینانی نهوتی ههیه که به سیسته می پاله په ستوی سروشتی یه کگرتوو جیا ده کریته وه.

**سی و حهوت:** بیر: کون کردنی رووی زهوی، که هه لکۆلین و برینی پیکهاته کانی به ردی ژیر زهوی دهگریته وه، به مه بهستی دۆزینه وه له پینا و به دوا گهران یان بهرهمهینانی نهوت.



## بهشی دووهم

### چوارچیوهی پیادهکردنی یاساکه

#### ماددهی دووهم:

یهکه م: حوکمهکانی ئەم یاسایه پیادهدهکری بهسەر:

۱- پرۆسهکانی نهوتی که جی به جی دهکریت له لایهن کۆمپانیاکانی گشتی یان تایبتهتی عیراقی بی یان بیانی.

۲- هه موو چالاکیهکانی په یوهستن به پرۆسهکانی نهوت.

دووهم: به پیی حوکمهکانی ماددهی (۱۱۵) و ههردوو پرگه ی یهکه م و دووهمی له ماددهی (۱۲۱) ی دهستووری فیدرالی، ههچ یاسایهکی فیدرالی یان ریکهوتن یان گریبهست یان یاداشتی لهیه که گهیشتن یان هه ر به لگهیهکی دیکه ی فیدرالی تایبتهت به پرۆسهکانی نهوت جیبه جی ناکریت تاوهکو دهسهلاتی تایبتهتمهندی خوی له هه ریم دا رهزانهندی لهسەر جیبه جی کردن نه دات.

## بهشی سییه م

### (موئکداریهتی نهوت و مافهکانی حکومهتی هه ریم)

#### ماددهی سییه م:

یهکه م: موئکداریهتی نهوت له هه ریم دا، به پیی ئەوه دایه که له ماددهی (۱۱۱) ی دهستووری فیدرالی دا هاتوه، حکومهتی هه ریم بهشی ههیه له داها تهکانی ئەو نهوته ی له کیلگهکانی به ره مهین به دهست دههینری پیش ۲۰۰۵/۸/۱۵ له گه ل بهشی گه لی عیراق به گشتی به پیی ئەم یاسایه و ماددهی (۱۱۲) ی دهستووری فیدرالی ده سازی.

دووهم: حکومهتی هه ریم بهشی ههیه له داها تهکانی نهوتی کیلگهکانی به ره مهین دوا ی ۲۰۰۵/۸/۱۵ به پیی حوکمهکانی ئەم یاسایه.

سییه م: حکومهتی هه ریم له گه ل حکومهتی فیدرالی دا به شداری دهکات له به رپوه بردنی پرۆسهکانی نهوتی تایبتهت به کیلگهکانی به ره مهین پیش ۲۰۰۵/۸/۱۵ له هه ریم دا به پیی حوکمی پرگه ی یهکه م له ماددهی (۱۱۲) ی دهستووری فیدرالی دا.

چوارهم: حکومهتی هه ریم سه ره پرشتی کردن و ریکهستنی هه موو پرۆسهکانی نهوت دهگریته ئەستۆ، به پیی ماددهی (۱۱۵) وه به خو گونجاندن له گه ل ماددهی (۱۱۲) له دهستووری فیدرالی، وه زیریش بۆی ههیه له دوا ی وهزگرتنی رهزانهندی ئەنجومهنی هه ریمی رینگا به لایه نی سییه م بدا که پرۆسهکانی نهوت جیبه جی بکات له پینا و زیادکردنی داها تهکان له سامانی نهوتی هه ریم دا.



**پینجهم:** حکومتی ههریم سهرپهرشتی کردن و ریکخستنی به بازار کردنی بهشی ههریم که له نهوتی دهرهینراو له پرۆسهکانی نهوت له خالی دابین کردن دا دهگریته نهستۆ، و مافی نهوهی ههیه مۆلهتی به بازار کردنی نهو بهشهی به لایهنی سییه م بدات.

**شهشهم:** حکومتی ههریم بهشهکی خۆی وهردهگریته له هه موو داهاتهکانی که له پرۆسهکانی نهوتی به دهست دهکهویت بۆ سوودی گهلی ههریم به پپی ماددهی پانزدهم له م یاسایه دا و ماددهی (۱۱۲) له دهستووری فیدرال دا.

**ههوتهم:** بۆ ههر کهسیک ههیه له خالی دابین کردنی مافی مولکداریهتی نهوت بهدهست بینیت بهشیوهیهکی قهتیسماوی.

### ماددهی چوارهم:

ئهنجومهنی ههریمی بهم شیوهیهی خوارهوه پیک ده هینریت: -

**یهکه م:** سهروکی ئهنجومهنی وهزیران - سهروک.

**دووه م:** جیگری سهروکی ئهنجومهنی وهزیران - جیگری سهروک.

**سییه م:** وهزیری سامانه سروشتیهکان - ئههندام.

**چواره م:** وهزیری دارایی وئابووری - ئههندام.

**پینجهم:** وهزیری پلان دانان - ئههندام.

### ماددهی پینجهم:

ئهنجومهنی ههریمی ئهمانهی خوارهوه دهگریته نهستۆ:

**یهکه م:** دانانی پرینسیپهکانی گشتی بۆ سیاسهتهکانی نهوت و پلانی بهدواگهران و په ره پیدانی گیلگهکان له ههریم دا لهگهله هه موارکردنیان.

**دووه م:** پیدانی رهزامهندی بۆ نهو گریبهستانهی تایبهت به پرۆسهکانی نهوتی.

**سییه م:** دیار کردنی ئاستی بهره مههینان له ههریم دا بهشیوهیهکی لهگهله برگهی دووهمی ماددهی (۱۱۲)ی دهستووری فیدرالی بگونجیت.

## بهشی چوارهم

( نهرکهکانی وهزارهت و وهزیر )

### ماددهی شهشهم:

وهزارهت یان ریپیدراوهکهی ئهمانه دهگریته نهستۆ:

**یهکه م:** ریکخستن و سهرپهرشتیکردنی پرۆسهکانی نهوت، بهرپرسیاریهتی وهزارهت ئهمانه دهگریتهوه، دارشتن و ریکخستنی و چاودیری کردنی سیاسهتی پرۆسهکانی نهوت، سهرباری ریکخستن و



پلان دانان و پیاده کردن و سه‌په‌رشتی کردن و پشکنین و ووردبینی بو جیبه‌جی کردنی هه‌موو پرۆسه‌کانی نهوت که له‌لایه‌ن هه‌موو نهو که‌سانه‌وه نه‌نجام ده‌دریئت، هه‌روه‌ها هه‌موو چالاکیه‌کانی په‌یوه‌ست پییه‌وه له‌وانه‌ش به‌بازارکردنی نهوت.

دووه‌م: گفتوگو کردن و نه‌نجامدانی ریکه‌وت‌ننامه‌کان و جیبه‌جی کردنی هه‌موو مؤله‌ته‌کان له‌وانه‌ش نهو گریبه‌سته نهوتیان‌ه‌ی که حکومه‌تی هه‌ریم نه‌نجامی دابیت.

#### مادده‌ی هه‌وته‌وم:

به‌پیی نه‌م یاسایه وه‌زیر ده‌سه‌لآت و ئه‌رکه‌کانی ده‌گریته نه‌ستۆ، وه نه‌وانه‌ش ده‌گریته‌وه که له‌ناو مؤله‌ته‌کانیش هاتوو له‌ پیناو هیئانه‌دی نه‌مانه‌ی خواره‌ویه:

یه‌که‌م: مسۆگه‌رکردنی به‌رپۆه‌بردنی راست و په‌وانی سامانه‌کان نهوتی.

دووه‌م: کار کردن له‌ پیناو مسۆگه‌رکردنی په‌ره‌پیدانی پیشه‌سازی نهوت به‌جۆریک زیانه‌کانی ژینگه‌ که‌م بکاته‌وه، و گه‌شه‌پیدانی ئابووری به‌رده‌وام مسۆگه‌ر بکات و هانی وه‌به‌ره‌یینان بدات، به‌جۆریک په‌ره‌پیدانی پلانه دوورهاویژنه‌کان بو هه‌ریم له‌ خو بگری وه‌ ده‌بی هۆشمه‌ندانه و له‌گه‌ل پیشکه‌وتووترین شیوازی پیشه‌سازی نهوتدا کوک بیت.

### ده‌زگا و چالاکیه‌کانی پرۆسه‌ی پالۆتن و پاشکۆکانی

#### مادده‌ی هه‌شته‌م:

وه‌زاره‌ت نه‌مانه ده‌گریته نه‌ستۆ :

یه‌که‌م: ریک‌خستن و سه‌په‌رشتی کردنی هه‌موو ده‌زگا‌کانی به‌کارهاتوو به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ یان ناراسته‌وخۆ له‌ پرۆسه‌کانی نهوت دا، و هه‌موو نه‌وانه ده‌گریته‌وه که به‌کار دین له‌ به‌ره‌مه‌پیناندا و پالۆتن و گواستنه‌وه که هیله‌کانی بو‌پیش ، ویستگه‌کانی ده‌مه‌وانه، ویستگه‌کانی پالده‌ر، ویستگه‌کانی پاله‌په‌ستۆکاره‌کان وه هه‌موو نهو ئامیرانه‌ی که پیده‌به‌ستریته‌وه، وه‌هه‌روه‌ها دابه‌ش کردن له‌وانه‌ش گشت سه‌نته‌ر و بینایه‌کان، بو چاککردنی ودۆزینه‌وه وه‌به‌ره‌مه‌پینانی نهوت.

دووه‌م: ریک‌خستن و سه‌په‌رشتی کردنی هه‌موو پرۆسه‌کانی نهوتی تاییه‌ت به‌ پالۆتن و پاشکۆکانی که پالۆتن و عه‌مبار کردن و گواستنه‌وه و دابه‌شکردنی هه‌موو به‌ره‌می پترۆکیمیاییه‌کان ده‌گریته‌وه.

سییه‌م: پیشکه‌شکردنی ئاسانکاری پیویست بو به‌کاره‌یینانی ده‌زگا‌کانی له‌م مادده‌یه‌دا ئاماژه‌ی پیکراوه بو حکومه‌تی فیدرالی وه بو هه‌موو هه‌ریمه‌کان و پارێزگا‌کانی دیکه‌ی به‌ره‌مه‌پین به‌ پیی نه‌م یاسایه بو سوودی گه‌لی عیراق و له‌گه‌ل سیاسه‌تی فیدرالی عیراقیدا بگونجیئت که حکومه‌تی فیدرالی و حکومه‌تی هه‌ریم له‌سه‌ری کوکن.

چواره‌م: دابین کردنی هه‌ر هیلیک بو تووری بو‌پیه‌کان که قه‌باره‌ی یه‌ده‌گی هه‌یه بو هه‌رکه‌سیک مامه‌له‌ی یاسایی له‌گه‌ل چالاکیه‌کانی نهوت له‌ عیراقدا ده‌کات، وه‌زیر بۆی هه‌یه به‌پیی مه‌رجه‌کانی که له‌ گریبه‌سته‌که‌دا هاتوو مؤله‌ت به‌وجۆره توانایانه بدات .









- ۲- کۆمپانیای کوردستانی نیشتمانی \_\_\_\_\_ نهوت (KNOC).  
 ۳- کۆمپانیای کوردستان بۆ هه ناردنی \_\_\_\_\_ نهوت (KOMO).  
 ۴- کۆمپانیای کوردستان بۆ پرۆسه کانی پالۆتن و پاشکۆکانی (KODO).

**دوهم:** بۆ نهوجومهنی کارگێری هه ر کۆمپانیایهکی ئاماژه بۆکراو له برگهی/ یهکهمی ئەم مادهیه، پهیرهویکی تایبتهت بهخۆی دهربکات، که ههیکهله و ریکخستن و دهسهلاتهکانی چۆنیهتی جیبهجی کردنی ئه رکهکانی له خۆی بگری.

**سییهم:** وهزیر بۆی ههیه پيشنیا ری دامهزراندنی کۆمپانیای دیکه بکات بۆ دۆزینهوه و په ره پیدان و به ره مه یانی نهوت و پالۆتن، ههروه ها خزمهتگوزاریهکانی کرین و دا بین کردن بۆ ئاسانکردنی بهرپوهبردنی پرۆسهکانی نهوت به شیوهیهکی کاریگه ر.

### یه ششی شه شه م

(به رپوهبردنی داها ته و به شه تایبته تیهکان)

سندوقی کوردستان بۆ داها ته نهوتیهکان (KOTO)

### ماده ی یازدهم:

**یهکه م:** سندوقی کوردستان بۆ داها ته نهوتیهکان داده مەزری، وکه سایه تی معنهوی ههیه وه سه ره بخۆیه له بواری دارایی و کارگێری .

**دوهم:** سه رۆک ئەندامانی ئەنجومه نی کارگێری له لایه ن ئەنجومه نی وهزیرانه وه دوای په سن دکردنی له لایه ن زۆرینه ی ره های ئەندامانی په رله مان داده مەزری، به مه رجیک ده سه لات و به رپرسیاریه تیان به یاسا دیاری بگری ت.

**سییه م:** پێویسته وهزاره ت هه موو زانیاریه داراییه پێویسته کانی په یوه ست به مۆله تهکان و گریبه ستهکان به سندوقی کوردستان بۆ داها ته نهوتیهکان (KOTO) بدات.

**چواره م:** به پێی حوکمهکانی هه ر دوو ماده ی (۱۱۲)، (۱۱۵) ی ده ستووری فیدرالی و به پێی حوکمهکانی که له م یاسایه دا ها تووه، سندوق داها ته به ده ست ها تووه کانی له پرۆسه کانی نهوتی تایبته ت به کیلگه کانی ئیستا و ئاینده له جیاتی گه لی هه ری م وه رده گری ت.

**پینجه م:** تا وه کو مه رجه کانی ئاماژه یان بۆ کرا وه که له ماده ی نوژده می ئەم یاسایه جیبهجی ده کری ن، سندوقه که دوو حیسابی به ده سته وه ده گری: یه که میان داها ته به ده ست ها تووه کان له پرۆسه کانی نهوتی تایبته تن به کیلگه کانی ئیستا (حیسابی کیلگه کانی ئیستا)، هتی دیکه داها ته کانی به ده ست ها توو له پرۆسه کانی نهوتی تایبته تن به کیلگه کانی ئاینده (حیسابی



کیلنگه کانی ئاینده)، ههردوو حیساب بهشیک له داهااتی گشتی هه ریم پیکدینن و دهکهوێته ژیر چاودییری په رله مان.

**شه شه م:** حیسابی کیلنگه کانی ئیستاو حیسابی کیلنگه کانی ئاینده بۆ وردبینی سه ره به خوۆ ملکه چ ده بن، وه سه یرکردنی بۆ هاوولاتیان په وایه. سندوقه که به پرسیاریه تی خوۆ به پیی پره نسیپ و پیوانه ی تایبه تی به ده ستیی شخه ری شه فافیه ت له پیشه سازیه کانی ده رها توو ئه نجام ده دات که له سه رچاوه ی Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) ئاداری ۲۰۰۵ داها توو.

#### مادده ی شازده م:

ئه رکی سندوقی کوردستان بۆ داها ته نه وتیه کان به پیی یاسا ریکده خری، به مه به ستی به ریوه بردنی ئه و داها تانه و دابه شکردنیان به پیی نوێترین پیوانه کانی نیو ده وله تی تایبه ت به شه فافیه ت و به رپرسیاریه تی.

#### مادده ی چه قده م:

کاره کانی سندوقی کوردستان بۆ داها ته نه وتیه کان له ژیر چاودییری په رله مان ده بییت.

### به شی هه وتهم

#### ( هاوکاری کردن له گه ل حکومتی فیدرالی )

#### مادده ی هه ژده م:

به پیی مه رجه کانی له مادده ی نوژده م ئه م یاسایه دا ها توو حکومتی هه ریم ئه مانه ی خواره وه ده گریته ئه ستۆ:

**یه که م:** ریکه وتن له گه ل حکومتی فیدرالی بۆ به ریوه بردنی نه وت و گازی ده ره یئراو له کیلنگه کانی ئیستای هه ریم دا وه به شیوه یه کی هاو به شدا.

**دووه م:** هاوکاری کردن له گه ل حکومتی فیدرالی بۆ دانانی سیاسه تی ستراتیژی له پینا و په ره پیدانی سامانی نه وت و گاز له هه ریم دا وها و سه نگ بییت له گه ل چالاکیه کانی نه وتی دیکه وه له ولآندا به جوړیک به رزترین سوودی بۆ گه لی عیراق بیته دی، به پشت به ستن به تازه ترین ته کنه لوژیواو په رهنسیپه کانی بازپو هاندانی وه به ره یئان به پیی مادده ی (۱۱۲) ی ده ستووری فیدرالی.

**سیپیه م:** هاوکاری کردن له گه ل (ئه نجومه نی فیدرالی نه وت و گاز) که به پیی ریکه وتنیگ له گه ل حکومتی هه ریمدا داده مه زری بۆ ئه وه ی گریبه سه ته کان ئه نجام بدرین وه پیوانه کان و نمونه کانی گریبه سه ته کان و مه رجه کانی بازگانی دا بریزریت بۆ گفتوگو کردن له گه ل ئه و به لینه رانه ی که له عیراقدا کار ده کن.



**چوارهم:** رهمانهندی نواندن لهسه ر دانانی هموو داهاتهکانی له پرۆسهکانی نهوت له ههریم دا به دهست دههیندرین له سندوقی گشتی داهاته نهوتیهکانی تایبته به عیراقتا.

**ماددهی نۆزدهم:**

بنه مای هاوکاری وریککوتن که له ماددهی ههژدهمی ئەم یاسایه ناماژهی بۆ کراوه به پیی ئەم مهرجانهی خواروه دهبی: -

یهکه م: دانانی هموو داهاته نهوتیهکان له هموو عیراقتا به دهست دههیندری به سندوقی گشتی داهاته نهوتیهکان، به مهرجیک له لایه ن دهستهیهکی گشتی هاوبهش و به پیی ماددهکانی (۱۰۶، ۱۱۲)، (۱۲۱) له دهستووری فیدرالی دا به پیوه ببری و حیسابی ئەو سندوقه له بانکیکی جیهانی به ناوبانگ هه لگیری و حیسابیکی تایبته تی به ناوی سندوقی کوردستان بۆ داهاته نهوتیهکان بکریته وه، مانگانه به شی ههریمی که له سه ری ریککوتون لیی دابنریت، بۆ ئەوهی بکه ویتته ژیر دهسه لاتی ره های حکومتی ههریم به جوړیک به یاسایه کی فیدرالی به ریککوتن له گه ل حکومتی ههریم ریکبخری.

دووم: پیویسته سه رله نوی هه یکه لی پیشه سازی نهوت له عیراقتا دابریژریتته وه بۆ ئەوهی پۆلیکی گونجای کۆمپانیای نهوتی نیشتمانی عیراقتی مسۆگه ر بکریت و هاندانی وه به رهینانی تایبته بکریت به جوړیک له گه ل حوکمهکانی پرگه ی دووم له ماددهی (۱۱۲) ی دهستووری فیدرالی بگونجیت، به جوړیک به رزترین سوودی بۆ گه لی عیراقت به زووترین کات، ئەنجام بدات. سییه م: کیلگهکانی نیستا له لایه ن حکومتی ههریم و حکومتی فیدرالییه وه به یه که وه به پیوه دهبری، به جوړیک حکومتی ههریم نوینه رایه تیه کی گونجایان له ئەنجومه نی فیدرالی نهوت و گازدا هه بی و دهبی هاوبهش بی له به پیوه بردنی کۆمپانیای نهوتی نیشتمانی عیراقتی به جوړیک له گه ل ماددهی (۱۰۵) ی دهستووری فیدرالی دا بگونجیت.

چوارهم: پیویسته حکومتی فیدرالی، هه یچ پرۆسهیه کی نهوتی تازه له و ناوچانه ی که ناکۆکی له سه ر هه یه ئەنجام نه دات به بی رهمانهندی حکومتی ههریم، تاوه کو ریفراندۆمی گشتی به پیی ماددهی (۱۴۰) ی دهستووری فیدرالی ساز ده کری.

پینجه م: هه ر چالاکیه ک به پیچه وانه ی پرگه ی چوارهمی ئەم ماددهیه تایبته به پرۆسهکانی نهوت له ناوچهکانی ناکۆکی له سه ر هه یه ئەوه ی بریاری گه راندنه وه ی بۆ سه ر ههریم پیدراوه به پیی ماددهی ۱۴۰ له دهستووری فیدرالییدا، مامه له گه ل ئەو چالاکیانه دا له به ر پۆشنای حوکمهکانی ئەم یاسایه و ماددهی (۱۱۲) یه که م دووم له دهستووری فیدرالی دا ده کری.

**ماددهی بیستهم:**

تاوه کو مهرجهکانی له ماددهی نۆزدهمی ئەم یاسایه دا به ته واوه تی جیه جی ده کری، حکومتی ههریم مافهکانی به پیی ماددهکانی ۱۱۲، ۱۱۵ و برگه ی سییه م له ماددهی (۱۲۱) ی دهستووری فیدرالی دا



به پڕۆیه دهبات، داها ته كان له لایه ن سندوقی کوردستان بۆ داها ته نهوتیه كان به پیتی مادده ی پازده ئه م یاسایه وهرده گیرئ.

### به شسی شه شته م

#### (مۆله ته كان)

#### دابه شکردنی زهوی و زار بۆ چه ند پارچه یه ك

#### مادده ی بیست ویه ك:

بۆ مه به ستی ئه م یاسایه هه ریم دابه ش ده کریت یان هه ندئ له به شه كانی بۆ چه ند پارچه یه ك له زهوی، وهه رپارچه یه ك به سیسته می ئه حداسیاتی چوارجای جیهانی (Universal Transverse Mercator) و سیسته می ئه حداسیاتی گوئی (جوگرافی) دیاریده کریت.

#### مۆله تی به دواگه ران

#### مادده ی بیست و دوو:

یه كه م: وه زیر بۆی هه یه له دوا ی ره زامه ندی ئه نجوومه نی هه ریمی مؤله تی به دواگه ران بۆ ناوچه یه کی دیاریکراو وه بۆ ماوه یکی دیاریکراو بۆ که سیك یان کۆمه لئ که س بدات.

#### دووه م:

۱- هه لگری مؤله تی به دواگه ران مافی ئه وه ی هه یه پروپیوکردنی جیۆلۆجی و جیۆفیزیایی و جیۆکیمیایی ئه نجام بدات و ههروه ها پروپیوکردنی جیۆته کتیکی له چوارچۆیه ی ناوچه یه کی دیاریکراو وه بۆ ماوه یه کی دیاریکراو .

۲- پێویسته که سی رپێیدراوی خاوه ن مؤله ت ، که راپۆرته كانی ده رباره ی ئه و پێشکه وتنه ی له به دواگه ران به ده ستی هیناوه و ئه نجامه كانی پێشکه ش بکات، له گه ل پاراستنی نه ینی ئه و زانیاریانه .

۳- مؤله تی به دواگه ران مافی هه لکه ندن و هه ر تایبه تکاریه کی زیده ی دیکه به هه لگه ره که ی نادات بۆ ئه وه ی ببینه گریبه ستیکی نه وتی.

#### سییه م:

۱- هه لگری مؤله تی به دواگه ران بۆی هه یه کوتایی به مؤله ته که ی به ینی، به مه رجیک به نووسراو ئاگاداریه ک پێشکه ش به وه زاره ت بکات دوا ی ئه وه ی ئه و که سه ری پیدراوه هه موو پا به ندیه كانی له چوارچۆیه ی مؤله ته که جیبه جی کردییت.



۲- وهزیر بۆی ههیه له دواى رهزانهندی ئەنجومەنى هەریمی مۆلته که ههلبوو هشینیتته وه دواى نهوهی به نوسراو ئاگاداریهك ناراسته هه لگره که ی بکات، ئەگەر به مهرجهکانی مۆلتهی به دواگهراڤان پابه ند نه بوو بیٲ.

**ماددهی بیست و سی:**

نابى مۆلته بدریٲ به ناوچهیهك كه له ژیر گری بهستی نهوتی یان مۆلتهی به دواگهراڤان دابى، ئەگەر نهو مۆلته له گه ل مافهکانی کهسی ریپیدراو ناکوک بیٲ.

**دۆزینه وه و په ره پیدان**

**ماددهی بیست و چوار:**

**یه کهم:** وهزیر بۆی ههیه له دواى رهزانهندی ئەنجومەنى هەریمی گریبهستیکی نهوت بۆ دۆزینه وه و په ره پیدانی ناوچهیهکی دیاری کراو ئەنجام بدات له گه ل کهسیک یان چه ند کهسیک به مهرجیک نهو کهسانه ریکه وتننامه ی به گه ر خستنی هاوبهش ئەنجام بدات ، وه له لایه ن وهزیره وه په سه ند کرابیٲ به پیى مادده ی سی یه م له م یاسایه دا ، وه دکری کهسیک یان کهسهکانی، کۆمپانیای تایبه تییهکان له هه ریم دا یان له ناوچهکانی دیکه ی عیراقددا یان کۆمپانیای نهوتی بیانی بجیٲه پالیانه وه.

**دووه م:** گریبهستنی نهوت پشت به گریبهستنی به شدار کردنی به ره مهینانه وه بهستی یان گریبهستی دیکه که وهزیر وایداده نى داها تی پتر بۆ گه لی هه ریم به دهست دینن و له ماوه ی گونجاودا به پیى نهوه ی له بهشی دهیه می ئەم یاسایه دا ها توه.

**سییه م:** بۆ نهوه ی کهسه که لیها توه بی بۆ ئەنجامدانی گریبهستی نهوت پیویسته:

۱- توانای دارایی و زانیاری و توانایی و تهکنۆلۆژیایی هه بی بۆ نهوه ی بتوانی پرۆسهکانی نهوت له ناوچه ی گریبهسته که ئەنجام بدات، شارهزایی باشی به دهست هیئایٲ له میانه ی جیبه جی کردنی پرۆسهکانی نهوتی هاوشیوه وه به لگه ی پشت پی بهستووی بۆ سه لماندنی نهوهش پیشکهش بکات.

۲- پابه ند بوون به هاو لاتیه تی و هاوبه پرسیاریه تی باش و پابه ند بوون به (۱۰) ده له پره نسپییهکانی به لگه نامه ی جیهانی نه ته وه یه کگرتوه کان له ۲۶/۷/۲۰۰۰ ده رکراوه ) The ten principles of the global compact launched by the United Nations on 26 JULY 2000)

**چوارم:** ریشیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان

www.mojkurdistan.com



۱- گریبه‌ستنی نهوت مافیکی تایبتهی بۆ به‌لیندهر فهراهه‌م ده‌کات بۆ به‌ریوه‌بردنی پرۆسه‌کانی نهوت له ناوچهی گری به‌سته‌که دا له‌گه‌ل سه‌رپێچی نه‌کردن له ماددهی بیست و پینجی ئەم یاسایه.

۲- گری به‌ستنی نهوت، نهوتی خاو و گازی سروشتی و نهوته خاوه‌کانی دیکه ده‌گرێته‌وه.

**پینجه‌م:** پێویسته به‌لیندهر :

۱- له‌میانهی (٤٨) چل و هه‌شت کاتژمێردا له‌ حاله‌تی دۆزینه‌وهی نهوت له ناوچهی گریبه‌سته‌که‌دا، ناگاداریه‌کی نووسراو ئاراسته‌ی وه‌زیر بکات.

۲- زانیاریه‌کانی تایبته به‌ دۆزینه‌وهی نهوت به‌و شیوازه‌ی که‌له پیشه‌سازیه‌کانی نهوت‌دا په‌یره‌وده‌کریت پێشکه‌شی وه‌زیری بکات.

شه‌شه‌م: گریبه‌ستنی نهوت به‌لیندهر پابه‌ند ده‌کات به‌ ته‌واو‌کردنی پرۆسه‌کانی نهوت به‌پێی پرۆگرامه‌کانی کارو پلان و بودجه‌ی په‌سندکراو له‌لایه‌ن وه‌زیره‌وه یان وه‌کو له‌ گریبه‌سته‌که‌دا هاتووه.

### مۆله‌تی رێپێدان

**مادده‌ی بیست و پینج:**

یه‌که‌م: وه‌زیر بۆی هه‌یه له‌ دوا‌ی ره‌زامه‌ندی ئەنجومه‌نی هه‌ریمی مؤله‌تی رێپێدان به‌ که‌سیک یان کۆمه‌له‌ که‌سیک بدات که‌ تایبته به‌ ناوچه‌یه‌کی دیاریکراو له‌ پیناو :

۱- دامه‌زراندن و دانان و به‌کارخستنی ده‌زگا‌کان و مه‌کینه‌و که‌رسته‌کان.

۲- جیبه‌جی کاره‌کانی دیکه.

**دووه‌م:**

۱- هه‌لگری مؤله‌ت بۆی هه‌یه کوتایی به‌ مؤله‌ته‌که‌ی به‌یئنی به‌مه‌رجیک به‌نوسراو ناگاداریه‌کی پێشکه‌ش به‌ وه‌زاره‌ت بکات تییدا روونی بکاته‌وه که‌ ئه‌و هه‌موو پابه‌ندیه‌کانی جیبه‌جی کردووه، وه‌ بروانامه‌ی له‌سه‌ر جی به‌جی کردنی کاری وه‌رگریتیت .

۲- ئەگه‌ر هه‌لگری مؤله‌ت به‌ مه‌رجه‌کانی پابه‌ند نه‌بی، وه‌زیر بۆی هه‌یه دوا‌ی ئه‌وه‌ی به‌ نوسراو ناگادار کردنه‌وه‌یه‌کی ئاراسته‌ ده‌کات مؤله‌ته‌که‌ی هه‌لبوو‌ه‌شینه‌ته‌وه.

۳- وه‌زیر به‌ نوسراو‌ناگاداریه‌کی تایبته به‌ پابه‌ند بوون یان کوتایی هیئانی مؤله‌ت ئاراسته‌ی هه‌ر که‌سیکی رێپێدراو ده‌کات که‌ ده‌توانی پرۆسه‌کانی نهوت له‌ نیو رووبه‌ری پێدراو به‌ پێی مؤله‌ته‌که‌ی جیبه‌جی بکات.

سییه‌م: وه‌زیر ناگاداریه‌ک ئاراسته‌ی هه‌لگری مؤله‌ته‌کان یان ئه‌و که‌سانه‌ی رێپێدراوی دیکه‌ن که‌له نیو ئه‌و

رووبه‌ره‌ی پینان دراوه ده‌کات، ده‌رباره‌ی هه‌ماه‌نگی پرۆسه‌کانی نهوتی تایبته به‌خۆیان. **چواره‌م:** گریبه‌ستنی نهوت یان مؤله‌تی رێپێدان بۆ خه‌لکانی دیکه، دا‌بین کردنی پیداو‌یسته‌کانیان له

ناوچه‌ی گریبه‌سته‌ مسوگه‌ر ده‌کات به‌مه‌رج و تایبته‌مه‌ندی شیوا‌دا.



## بانگیشه و به خشینه کان

**ماددهی بیستو شەش:**

**یه کهم:**

- ۱- وه زارەت به پراگه یاندنیکی گشتییوه بانگیشه دهکات بۆ پیشکه شکردنی داواکاریه کانی مؤلەت.
- ۲- وه زیر شیوازی گفتوگۆی راسته وخۆ بۆ پیدانی مؤلەتەکان هەلەبژیری ئەگەر بهرژه وهندی گشتی ئەوه بخوازی.

**دووه م:**

- ۱- له داوایه که دا ناوچهی گریبه ست و، کاره پیشنیارکراوه کان و پیوانه کانی که پشتی ییده به ستريت له پیشکه شکردنی داواکارییه کان دیاریده کریت، ههروهها په سمه کانی که له گهله داوایه که دهری دیاریده کریت و پینگا و ریکه وتی پیشکه شکردنی داوایه که روون ده کریته وه.
- ۲- وه زارەت پابه ندنییه به پیدانی مؤلەت بۆ ئەو که سانهی که داواکاریان پیشکه شکردوه، ئەگەر دهقی داوایه که پیچه وانە ی ئەوه نه بی.

**سییه م:** ده بی داواکردنی مؤلەت به مەرجانهی خواره وه پابه ند بی .:

- ۱- دابینکردنی ساغ و سه لامه تی و تهنه روستی گشتی و روخسارکردنی بارودوخیکی گونجا و بۆ ئەو که سانه ی له پرۆسه کانی نهوت کارده کهن وههروهها بۆ هه موو ئەوانه ی په یوه ندییان پییه وه هه یه .
- ۲- پاراستنی ژینگه و خۆپاراستن له پیسه بوون و که مکردنه وه و چاره سه رکردنی و خۆپاراستن له هه ر زیانیکی ژینگه که له نهجامی پرۆسه کانی نهوته وه دینه ئاره وه .
- ۳- هاوڵاتیانی هه ریم و ناوچه کانی دیکه ی عیراق بهرترین بۆ راهینان و دامه زراندن له پرۆسه کانی نهوتی دا .

- ۴- هاوڵاتیانی هه ریم و ناوچه کانی دیکه ی عیراق بهرترین بۆ فه راهه مکردنی کالۆ خزمه تگوزاریه کان .
- چواره م:** وه زارەت هیهج مؤلەتیکی تایبه تی به ناوچه یه که نادات، ته نیا دوا ی له بهرچا وگرتنی هه موو داواکارییه کانی پیشکه شکارون و که به دهنگه وه هاتوون و به داوایه که وه پابه ند بوون .

## به شی نویه م

( مافه کان و پابه ندییه کانی که سی رپیدراو )

**ماددهی بیستو ههوت:** رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان

یه کهم: نهوت به پی ی ئەمانه ی خواره وه به ره مه هی نری :-

www.mojkurdistan.com



- ۱- گرتنه بهری باشترین شیواز بۆ مسۆگه رکردنی بهرزترین رادهی بهرهمهینانی نهوت له یهکه پیکهاتهو یان بهیهکهوه له چهند پیکهاتهیهکه.
  - ۲- پیویسته بهپیی باشترین شیوازهکانی له پیشهسازیهکانی نهوتدا بیست و پهیره وکردنی پرهنسیپهکانی ئابووری پشت پئی بهستراو وهکو له مادهی سی وحهوته می ئه یاسایه دا هاتوو.
  - ۳- زیده پوی له بهکارهینانی نهوت و ووزه له حهشارگهیهکهوه قهدهغه بکری.
- دووم:** کهسانی ریپیدراو پابهندن بههلهسهنگاندنی بهردهومی ستراتیژیتهی بهرهمهینانی نهوت و، پهیره وکردنی چارهسه رکردنی تهکنیکی ههنگاوهکانی پیویست له پیناو هیئانه دی ئه و ئامانجانیهی له پرگه یهکه می ئه مادهیه دا هاتوو.

### مادهی بیست و ههشت:

**یهکه م:** بوونی مؤلتهکانی نهوتی بهرکار له ناوچهکهی گریبهست دا فراهه مکردنی مؤلتهی دیکه قهدهغه ناکات بۆ دوزینه و گه پران بهدوای سامانی سروشتی دیکه ی جگه له نهوت به مارجیک ئه و چالاکیانه کۆسپ نه خاته بهردهم کاری دروستی پرۆسهکانی نهوت و بایه خپیدانی.

**دووم:** ئه گه ماف و پابهندیهکانی هه لگری مؤلتهکانی له پرگه ی یهکه می ئه مادهیه دا هاتوو ناکۆک بو، ئه نجومه نی هه ری می بۆی هه یه لایه نی باشت رییشبخات له ژیر رۆشنایی مه رجی دیاریکراو به پئی ریئماییهکانی لییه وه دهرده چن دهستنیشان بکری به بی ئه وهی قه ره بوکانی لایه نه که ی دیکه وه فه راموش بکات که له ئه نجامی ئه وه وه سه ری هه لده دات .

### مادهی بیست و نۆ:

**یهکه م:**

- ۱- کهسی ریپیدراوی هه لگری مؤلته مافی بهکارهینانی ئه مانه ی خواره وهی نیه:
  - ا- هه ر مولکیکی گشتی به بی ره زامه ندی لایه نهکانی په یوه ندیدار.
  - ب- هه ر مولکیکی تایبهت به حکومه تی هه ری م به بی ره زامه ندی لایه نهکانی په یوه ندیدار.
  - ج- هه ر مولکیکی تایبهتی به بی قه ره بوو وکردنه وه یه کی باش بۆ خاوه نه که ی.
- ۲- مولکدار ده توانی مۆلکه جیگیرهکانی له ناوچهی مؤلته پیدراو به کار بهیئنی به مارجیک تیکه لای له گه ل پرۆسهکانی نهوتی روو نه دات.
- ۳- مؤلته چۆنیتهی بهکارهینانی دامه زراوهکانی گشتی و سه رچاوه سروشتیهی کان دیار ده کات، له وانهش دار و چه ولم و به رد و ئاو.
- ۴- مؤلته کهسی ریپیدراو له پابهندیهکانی له بهرامبه ر پهیره و ویاساکانی بهرکار له هه ری م دا نابوری، ته نیا دوای وه رگرتنی ره زامه ندیهکانی لایه نهکانی په یوه ندیدار سه بارهت به وه.

**دووم:**

- ۱- ده بی کهسی ریپیدراو قه ره بووی داد په روه رانه و هۆشمه ندانه له کاتی پرۆسهکانی نهوت دا بکاته وه، ئه گه ر:
- ا- هه لس وکه وتی خراپی له گه ل مۆلکهکانی خه لکی دیکه کردو بووه هۆی زیان پیگه یاندنی.



ب- دهستدریژکردنی به نه نقهست بو سه رچالاکیه پییدراوه کان.

۲- نه گهر به های قازانجه کانی له مؤله ته که دا به دهست هاتوون زیادی کرد، له نه نجامی نه نجامدانی دهستپژیهی که له برگه ی دووه می (۱) ی ئەم مادده یه دا هاتوو، ئەو قهره بویه ی که پیویسته له لایه ن که سی پییدراوه بدری، نابیی له بپی زیانه که که متر بییت.

سییه م: قهره بووی دادپه روه رانه و شیوا به پی ی ئەم مادده یه له لایه ن وهزاره ته وه ده خه ملیندری، دوا ی بینینی هه موو ناره زاییه کانی له لایه ن هه موو لایه نه کانی په یوه ن دیداره وه پیشکه شکران، که سی پییدراو مافی ئەوه ی هه یه داوای ناو بیژیوان بکات به پی ی به نده کانی ناو بیژیوانی، هه روه ها ئەو که سه ی زیانی پیده گات مافی ئەوه ی هه یه په نا بو دادگای تایبه تمه ند ببات له هه ریم دا بو ناره زایی ده برین له سه ر بریاره کانی قهره بوو کردن.

#### مادده ی سییه م:

له دهقی مؤله ته که دا هاتوو که وه زیر په زامه ندی پییدان له نه ستوبکریت که بدات یان له وانیه خواره وه ناگادار بکریته وه:

یه که م: ریکه و تننامه کانی به کارخستنی هاوبه شی و هه نارده نده روه وه ریکه و تنه کانی دیکه ی تایبه ت به پرۆسه کانی نهوت جگه له هه ر گۆرانکاریه کی ئەم ریکه و تننامه.

دووه م: هه ر گۆرانکاریه کی بو کونترول کردنی که سی پییدارو .

سییه م: هه ر پییدانیك چ گواستنه وه یان گۆزینه وه، په وانه کردن، نوێکردنه وه له یه کدان و بارمه و هه ر په قتاریکی یاسایی دیکه ی تایبه ت به مؤله ته که .

#### مادده ی سی ویه ک:

نه گهر له مؤله ته که دا له که سیك زیاتر هه بوو جگه له که سی پییدارو پابه ندی و به پرسیاریه تیه کانی هه موویان هاوبه پرسیاریه تیه و هاوشانه له چوارچیوه ی مؤله ته که دا چ به شیوه یه کی هاوبه ش یان تاک بییت.

#### مادده ی سی ودوو:

یه که م: هه ریم مافی ئەوه ی هه یه خاوه نداریه تی هه موو به یانات و زانیاریه کان بکات، چ سه ره تای ی و تیکه لاو، چاره سه ر لیکدانه وه یه یان شروقه کردنی تایبه ت به نهوت و پرۆسه کانی نهوت له هه ریم دا.

دووه م: له گه ل سه ریچی نه کردن له برگه ی یه که م له م مادده یه دا که سانی پییدراوه کان ده توان پروپه ریك له به یانات و زانیاریه کانی له میانه ی مؤله ته که دا به دهست هاتوو، به کاری بینیت به مه به ستی مؤله ته که و به شیك یان هه مووی وه کو له مؤله ته که دا هاتوو به بی ئەوه ی مافی به خاوه نبوونی ئەو به یاناتانه ی هه بییت له کاتی هه لوه شانوه ی مؤله ته که دا.

سییه م: ره وانه کردنی به یانات و زانیاریه کانی بو دهره وه که له ماوه ی پرۆسه کانی نهوت به دهست هاتوون، به شیوه یه کی ئازاد له لایه ن که سانی پییدراوه وه دوا ی په زامه ندی وه زیر، به مه رجیک له کاتی داوا کردندا دانه یه کی ئەسلی له هه موو به یانات و زانیاریه ئەلیکترۆنیه کان به وه زیر بدری یان



حالهتی كاكلهیی یان بهره لانی و شله مهنی فیزیکیه كان یان به به شیکیان که به کارده هینرئ و له ههریم دا بهیلدریتته وه.

**ماددهی سی و سیی:**

پشکینه ری گشتی له وه زارعت چاودیری کردنی که سی ریپیدراو دهگریته نهستۆ، که سی ری پیدراویش ده بی هه موو تۆماره کانی له لایه تی پیشکه شی بکات بۆ مه بهستی وردبینیکردن نه گهر پیویستی کرد.

**ماددهی سی و چوار:**

یه که م:

۱. وه زیر بۆی هه یه مۆله ته که هه لوه شینیتته وه به پیی مه رجه کانی تییدا هاتوو وه ئاگاداری نه نجوومه نی ههریمی بکاته وه .

۲. هه لوه شانده وهی مۆله ت مافه کان و پابه ندیه کانی له مۆله ته که دا هاتوو ناگوریت که تایبه ته به قۆناغی دوای ته و او بوونی ماوهی مۆله ته که.

دووم: نه گهر مۆله ته دیاریکراوه که به پتر که سیکی ریپیدراو دراییت و بارودوخیک یان سه ر لیشیوینیک دروست بوو، بۆی هه یه وه زارعت هانبدات بۆ هه لوه شانده وهی مۆله ته که، بۆ وه زیر هه یه مۆله ته که هه لوه شینیتته وه یان مۆله تی نه و که سانه ی هه له یان کردوو یان کاریکیان کرد بی بوویته هوی دروست بوونی نه و بارودوخه هه لوه شینیتته وه به مه رجی که سه ریپیدراوه کانی دیکه ش به و مه سه له یه ئاگادار بکریته وه.

سییه م: کاتی وه زیر بریاری هه لوه شانده وهی مۆله ته که ده دات به پیی برگه ی دووم نه م مادده یه، هه رخوی به رژه وهندی نه و که سه ریپیدراوانه ی که مۆله ته که یان هه لوه شاهه وه ده گریته نهستۆ که بۆ هینانه دی سووده بالاکانی گه لی کوردستان به کاردی.

**ماددهی سی و پینج:**

یه که م: ده بی که سی ریپیدراو زه مان و پشتگیری و به رگری له حکومه تی ههریم بکات له هه موو نه و داوایانه ی له لایه نه کانی دیکه وه به رزه کریته وه که به شیوه یه کی راسته و خوو ناراسته و خو له نه نجامی پرۆسه کانی نه وتیه وه په یداده بی.

دووم: که سی ریپیدراو پیویسته ئینشوره نسی (Insurance) پیویستی هه بی بۆ داپۆشینی نه گه ری به رپرسیاریه تیه کان به پیی برگه ی یه که م له م مادده یه داو به پیی نه و بره پارانه ی که وه زارعت ناوه ناوه جه ختی له سه ر ده کات.

**ماددهی سی و شهش:**

یه که م: که سی ریپیدراو هه موو نه و شتانه ی له پرۆسه کانی نه وت له ناوچه ی گریبه سه ته که لایبات و پاکیان بکاته وه له و حاله تانه ی خواره وه:



- ۱- كاتى كۆتايى هاتنى ماوهى مؤلته كه يان هه لوه شاندى.
  - ۲- كاتى پيويستى به نه نجامدانى پرۆسه كانى نهوت ناميني.
- دووم:** له گه ل سهر پيچى نه كردن به هيچ بهر پرسيارىه تيكي سزايى پيويسته له سهر ئه و كه سهى كه له پرۆسه كانى نهوت به بئى مؤلته به شداريده كات:-
- ۱- ههر يم قهره بوو بكات هوه و به نرخیكى يه كسان به نرخی بازارى نهوت له و بهر ده رهينراوه و به ره مهينراوه يان هه ناردراره، له گه ل بژاردنى سووده كانى دواكه وتن، به مه رجيك نابئى له ريزه ي ياسايى ئه و سوودانه رته بئى كه وه زير بريارى له سهر ده دات.
  - ۲- ده بئى غه پامه كانى هه موو دامه زراو مه كينه و ناميره كانى له پرۆسه كانى نهوت به كار هاتوون يان غه رامه ي لابرديان بدات يان تيچووى لابرديان بدات.
  - ۳- پاكردنه وهى ئه و پيسيه ي له نه نجامى پرۆسه كانى نهوت پهيدا بوون يان بژاردنى خه رجى ئه و پاكردنه وه بو ههر يم.
- سيهه م:** بهر پرسيارىه تيه كانى له بره گى دووم له م مادده يه دا هاتووه ئه و كه سانه ي به شدارى ده كه ن له پرۆسه كانى نهوت به شيوه يه كى تاك يان كو مه ل ده يان گريته وه.

## به شى ده يه م

### (گره يه ستى به شدارى كردنى به ره مه ينان)

#### مه رجه كانى گره يه ست

#### مادده ي سى و هه وت:

- يه كه م:** مه رجى گره يه ستى به شدارى كردنى به ره مه ينان ئه مانه ن:
- ۱- ماوه ي دۆزينه وهى (۵) پينچ ساله بو دوو ماوه دابه شده بيت يه كه م (۳) سئ ساله و دووم (۲) دوو ساله، ده كرى بو (۷) هه وت سال دريژكريته وه به راده ي كۆتايى.
  - ۲- ته نازولكردن (Relinquishment) له (۲۵٪) بيست و پينچ له سه دا له ناوچه ي گره يه ستى ئه سلئى دواى ماوه ي دۆزينه وه و (۲۵٪) بيست و پينچ له سه داى ديكه له ناوچه كانى ديكه دواى هه ر ماوه يكى دريژكردنه وه. نه گه ر پريزه ي سه داى له و ته نازولكردنانه به شيك بكرته وه له هه ر ناوچه يه كى دۆزراوه (discovery area) ئه م ريژانه كه مده كريته وه تاوه كو ئه و ناوچه يه نه گريته وه. ده كرى له كۆتايى هه ر ساليكدا له ماوه ي گره يه سته كه به ئاره زوى خوئى ته نازولبكرئ.
  - ۳ - پابه ندبوون به كاره كانى دۆزينه وه ده كرى گفتوگوئى له سه ربكرئ، به شيوه يه كى ئاسايى كرين و ليكدانه وهى هه موو به يان اته كانى هه يه له خو ده كرى له وان هه ش به يان اته كانى بوومه له رزه ي له به رده ستدا هه يه و مه سحى بوومه له رزه يى له ماوه ي يه كه مى دۆزينه وه له گه ل هه لكه ندنى بيري



دۆزینه وه له ماوهی دووه می دۆزینه وه و هه لکه ندى بیر له هر سالیک له ساله کانی دریزکردنه وه دا.

۴- پاش به کۆتاهاتنی ماوهی دۆزینه وه، ماوهی پهره پیدان دهست پی دهکات ماوه که ی (۲۰) بیست ساله و نه گهر به لینه در ماوه یه کی دیکه ی ویست به هه مان مهرجه کان و پیوانه کانی له گریبه سته که دا جیگره، دریزده کریته وه بو ماوه ی (۵) پینچ سالی دیکه وه له گه ل بوونی توانا بو گفتوگۆکردن بو دریزکردنه وه ی بو ماوه یه کی دیکه ی تر.

۵- ریزه ی مولکانه (Royalty) له (۱۰٪) ده له سه دا که متر نابئ، و به پیی مادده ی چلویه که می نه م یاسایه ده دریت.

۶- خهرجیه کانی گه راوه له به ره مه ییناندا داده شکئ، دواى داشکانی مولکانه (ریع) و به راوه ی زوری ریزه ی (۴۵٪) چل و پینچ له سه دا بو نه وتی خا و تیپه ر نابیت و ریزه یه که له سه دا شه ست (۶۰٪) له گازی سروشتی تیپه ر ناکات.

۷- به شداریکردن له به ره مه ییناندا، له و به ره مه ی که ماوه ته وه ده کریت دواى داشکاندى ریزه ی مولکانه و خهرجیه کانی گه راوه که ریگای پیدراوه به پیی ئه و هاوکیشه یه ی داها ته کۆبووه وه کان و خهرجیه کۆبووه کانی نه وت له به رچا و ده گری به جوریک ده بی قازانجی گونجاوی به لینه در له خوی بگری.

۸- دانى کریی سالانه بو بانى زهویه کان له ماوه ی قوناغه کانی دۆزینه وه و په ره پیداندا.

۹- به شداریکردنی حکومه تی ههریم به شیوه یه کی راسته و خو له دۆزینه وه و په ره پیدان و به ره مه یینان به پیی مهرجه کانی له گریبه سته که دا ها تووه.

۱۰- پابه ندبوون به دانی ئه و بره پارانه ی له سه ری ریکه وتن بو حکومه تی ههریم بو پالپشتی کردنی ژینگه ی ههریم به کاربه یینی به قه تیسماوی.

۱۱- مهرجه کانی مسوگهر کردنی ساغ و سه لامه تی و ته ندروستی و خو شگوزهرانی و پاراستنی ژینگه، راهینان و ئاماده کردنی کالو خزمه تگوزاریه کان به پیی پیوانه کانی نیوده و له تی به جوریک ده بی له گه ل مهرجه کانی له مادده ی بیست و شه شه می نه م یاسایه دا ها تووه بگونجیت.

دووه م: نه گهر وه زیر وایدانا که گریبه سستی نه وت مه ترسییه بازرگانیه کان گه وره یه یان پیویستی به پشتیوانی پارهی زوره له سه ره تای وه به ره ییناندا، وه زیر بوی هه یه له دواى ره زامه ندى نه نجومه نی ههریمی ریزه ی مولکانه ی جیگر له برگه ی یه که می (۷) له م مادده یه دا که مباته وه، و بری خهرجی گه راوه و جیگر له برگه ی یه که می (۶) له م مادده یه دا به پیی مه ترسییه کان زیاد بکات.

سییه م: نه گهر وه زیر وایدانا که گریبه سستی نه وت مه ترسییه بازرگانیه کان که مه، وه زیر بوی هه یه له دواى وه رگرتنی ره زامه ندى نه نجومه نی ههریمی ریزه ی مولکانه بو به رترترین ئاست زیادبکات وه کو له برگه ی یه که می (۷) له م مادده یه دا ها تووه، و ریزه ی خهرجیه کانی گه راوه به که مترین ئاست که مباته وه وه کو له برگه ی یه که می (۶) له م مادده یه دا ها تووه.

چواره م: مهرجه کانی گریبه ست باشتین شیوازه کانی پیشه سازه نه وتیه کان له خوی ده گری، به کاره یینانی شیوازه کان ده گریته وه وه وه رگرتنی ریکاره کانی پهیره وکراو له پیشه سازه نه وتیه کانی جیهانی



لهخو دهگری، له لایهن به کارهینهرانی به توانا به پیی مهرج و بارودوخهکانی هاوشیوه بو پیاده کردنی تاییهتی به پرۆسهکانی نهوت که نامانجی دابینکردنی: -

۱- پاراستنی سامانه نهوتیهکان که به کارهینانی هویهکانی پیویست بو زیادکردنی به رههم هینانی هیدروکاربونات به شیوهیهکی تهکنیکی و ئابووری باش لهخو دهگریت له گهل کۆترو لکردنی لهیه که به ستراو له نزمبوونی یه دهگیهکان و که مکردنه وهی لیچوونی سهر پووی زهوی.

۲- سهلامهتی له کارکردن که پیویست به به کارهینانی ریگاکان و وهرگرتنی ریکارهکانی سهلامهتی پیشهیی به هیژدهکات و پروداوهکان که مدهکاته وه.

۳- پاراستنی ژینگه که پیویست به وه دهکات ریگاکان و نهو ههلسوکه وتانه به کاربهینن که کارلیکردن له پرۆسهکانی نهوت له سهر ژینگه که مدهکاته وه.

### ماددهی سی وهشت:

یه کهم: له گریبهستی نهوت دا مهرجهکانی پهیره وکراو دیاریده کریت که په یوهسته به گازی سروشتی به یاهور و گازی سروشتی بی یاهور، به جوریک په رهسه نندی گازی سروشتی له هریم دا ناساندهکات.

دووم: نهو مهرجانه هندی خالی تیدایه، زۆرتیرین سوودی له برهکانی زیاده له گازی سروشتی به رههمهیندراو مسوگهر دهکات، وه چهند خالی دیکهش له سووتانی گازی سروشتی که مدهکاته وه وه به پیی پیوانهکانی نیوده ولتهتی پهیره وکراو له وه پیشهسازیه دا.

سییهم: به پیی گریبهستی نهوت وهزیر ریگای ههلسهنگاندنی گازی سروشتی دیاریدهکات به پیی رینماییهکانی تاییهتی به جوریک دهبی به مهرجی به پیی پیوانهکانی نیوده ولتهتی پهیره وکراو له وه پیشهسازیه دا بی، و ئاستیکی به رزی داها تهکان بو گهل له هریم و عیرا قدا مسوگهر دهکات.

### ماددهی سی ونۆ:

وهزارهت بوی هیه گریبهستی خزمهتگوزارییهکان و به ریوه بردنی کیلگهکان و دامه زانندن و دابین کردن و بنیاتنان و راویژکاری و ههگره بهستیکی دیکه بوی به ریوه بردنی سامانه نهوتیهکان له هریم دا نه نجام بدات به شیوهیهکی کاریگهر، نهو گریبهستانه خالهکانی هاندان لهخوی دهگری بو هاندانی به لئیندەر بو نه نجامدانی کارو تهواو کردنی به ماوهیهکی کهم و به دیهینانی نهو نامانجانهی که به هایهکی به رزی هیه.

### سیسته می باج

#### ماددهی چلهم:

یه کهم: به لئیندەر و کهسی ریپیدراو و هه رکه سییک په یوه نندی به پرۆسهکانی نهوت هه بی پیویسته داننی باجی داسه پاو له لایهن حکومتی هریمه وه بخه نه ئهستویان له وانهش:



- ١- باجی پرووی زهوی.
  - ٢- باجی دهرامهت.
  - ٣- باجی دهرامهتی کۆمپانیاکان.
  - ٤- رهسمی گومرگو هه ربا جیکی دیکه ی هاوشیوه.
  - ٥- باجی قازانجه کانی له ناکاو یان باجی زیده قازانجه کان.
  - ٦- هه ر باجیکی دیکه وه ردگیریت یان ده دریت وه ک ره سمه کان به پئی گریبه سستی نهوت.
- دووهم:** ده کرى به یاسا له گریبه سستی نهوت دا له باج دانی به لینه در خوشین.
- سییه م:** باجه داسه پاوه کان له لایه ن حکومتی هه ریم، ته نیا نه و باجانن که به سه ر پرۆسه کانی نهوت پیاده ده کری.

### مه رجه کانی دیکه

#### مادده ی چل ویه ک:

**یه که م:** هه ژمار کردنی بره نهوتی تایبه تی به مولکانه به پیاده کردنی پرژهی سه دی که له گریبه سسته که دا ناماژهی پیکراوه جیبه جی ده کریت .

**دووهم:** وه زاره ت بۆی هه یه له دوای وه رگرتنی ره زامه ندی نه نجوومه نی هه ریمی مولکانه ی عه نی یان به کاش وه رگری، پیویسته مانگانه یان وه رزی به پئی مه رجه کانی گریبه ست بدری.

**سییه م:** وه رگرتنی بره پاره کانی له مولکانه په ی داده بی به پئی نرخه کانی بازاری جیهانی نهوت ده بی، له حاله تی نه فروشتنی بۆ لایه نیکی سییه می بی لایه نه وه.

#### مادده ی چل و دوو:

ده بی به لینه در فروشتن و گلدا نه وه ی هه ر بره نهوتیکی خا و نه نجام بدات که وه زیر پیویایه نه و برانه پیویسته بۆجی به جی کردنی پی داویسته یه کانی ناو خویی، وه نرخ ی فروشتنی نهوتی خا و به پئی گریبه سته ی به رکار دیاری ده کریت یان هاوشیوه ی نرخ ی بازار نه گه ر گریبه سسته که نه وه ی له خو نه گرتبی ت.

#### مادده ی چل و سی:

نابیت وه زیر نوینه رایه تی هه ریم بکات له پشت به ستن به پاراسته ی حکومت له گریبه سسته نهوتییه کان نه وه ی په یوه سته به ریکاره یاسایه کان و جیبه جی کردنی حوکه کانی بریار لیدراو.



### ماددهی چل و چوار:

یه کهم: کهسی رپییدراو پابه ند ده بیټ به پییشخستن بۆ:

- ۱- کۆمپانیاکانی ناو خۆو به توانا له ههریم و ناوچهکانی دیکه ی عیراق به پیی ئه مانه ی خواره وه:
  - أ- کۆمپانیاکی راسته قینه بیټ په یوه ندی نه بیټ به کهسیک که خزمه تی گشتی له نه ستۆ بیټ به شیوه یه کی راسته و خۆ یان نا راسته و خۆ.
  - ب- پیویسته توانا و لیها تووی پیویستی هه بیټ بۆ به هیژکردنی پرۆسه کانی نهوت که کهسی رپییدراو جیبه جیی ده کات.
  - ج- په زامه ندی وه زیر به ده ست بیټی به پیی رینماییه کانی لییه وه ده رکراون.
  - ۲- دامه زرانندی که سه کانی ههریم و ناوچه کانی دیکه ی عیراق، که پیویسته ئه و که سه انه ئاماده کرابن و توانا و شاره زایی پیویستیان هه بی بۆ جیبه جی کردنی کاره که.
  - ۳- بۆ کرینی به ره مه کانی ناو خۆو فه راهه مکردنی خزمه تگوزاریه کان له ههریم و ناوچه کانی دیکه ی عیراق له حاله تی رکابه ریکردنی له گه ل هی دیکه دا له رووی نرخ و چۆنایه تی توانایی فه راهه مکردنی.
- دووه م: وه زیر کهسی رپییدراو که هاوبه شی هه یه له کۆمپانیاکانی ناو خۆ پیش خه لکی دیکه ده خات.

### ماددهی چل و پینج:

- یه کهم: کهسی رپییدراو پیویسته پرۆگرامه کامی روون و ئاشکرا بۆ راهینانی کادیره کانی ناو خۆ که سه ر به خۆ یانه وه ئاماده بکات که ده توانی له ههریم و ناوچه کانی دیکه ی عیراق یان له ده ره وه جیبه جی بکری، له وانه ش بیعساتی خویندنی بالآ له خۆی بگری و پشتگیری داراییان لی بکات.
- دووه م: مۆله ت ئه وه له خۆ ده گری که کهسی رپییدراو پابه ند بیټ به گه یانندی زانیاریه کان بۆ ههریم به جۆریک ئاسانکاریه کانی پیویست بۆ کاری ته کنیکی له ههریم دا فه راهه م بکات له وانه ش لیكدانه وه ی به یانه کانی له پرۆسه کانی نهوت دا به ده ست ها توون.

### ماددهی چل و شه ش:

کهسی رپییدراو نوسینگه یه کی له ههریم داده م زینیت .

### به شی دوانزه م

یه کگرتن (Unification)

یه کگرتنی هه شارگه کانی ناوه ریم

ئه ره شیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان

ماددهی چل و وهوت:

www.mojkurdistan.com



**یهکهه:** وهزیر له دوای وهرگرتنی رهمانهندی نهجوومهنی ههریمی کاری یهکگرتنی هشارگهک نهگهر به تهوای لهههریم دا بیئت له نهستۆ دهگری ، بهپئی پیوانهکانی نیودهولهتی پهپهوهکراو له پیشهسازیههکانی نهوتدا.

**دووهه:** هشارگه یهکدهخریئت نهگهر بهشیکیان له ناوچهی گریبهست دابی و بهشیکی له ناوچهی گریبهستیکی دیکه دا بئ بهپئی نهوانهی خوارهوه:

۱- وهزیر ناگاداریهکی نووسراو ئاراستهی بهلیندهرهکان دهکات بۆ مۆرکردنی ریکهوتننامهی یهکگرتنی هاوبهش لهنیوانیاندا بۆ مسۆگهرکردنی بهرههههینانی نهوت له هشارگهکه دا بهشیوهیهکی باش و کاریگهر.

۲- نهگهر مۆرکردنی ریکهوتننامه هاوبهشهکه لهماوهیهکی کاتی شیاودا لهوهرگرتنی ناگادارکردنهوه نووسراوهکه دا جیهجی نهگری ههروهکوو لهپرگهی دووهه (۱) سهروهه دا هاتوو وهزیر بریاری یهکگرتنی هشارگهکه دهوات.

۳- لهکاتی رهمانهندی نهواندنی بهبهلیندهرهکان بویریاری وهزیر بۆیان ههیه پهنا بۆناو بژیوان ببهن بهپئی خالهکانی لهمادهی پهنجای نهه یاسایه دا هاتوو.

**سییهه:** یهکگرتنهوهی هشارگهکه نهههجم دهدریئت نهگهر بهشیکی لهناوچهی گریبهست دابیئت وه بهشیکی له ناوچهیک بیئت نهکهویته ناو هیچ گریبهستیکی نهوتی دیکه وه بهپئی نهوانهی خوارهوه:

۱- وهزیر ناگادارکردنهوهیهکی نووسراو ئاراستهی بهلیندهرهکان دهکات بۆ نههجمادانی ریکهوتننامهی یهکگرتنی هاوبهشدا لهگهلهیدا بۆ مسۆگهرکردنی بهرههههینانی نهوت لههشارگهکه وه بهشیوهیهکی باش و کاریگهر.

۲- نهگهر لهمیانهی کاتیکی شیاودا ریکهوتنیک نههجم نه درا و دوای دههکردنی ناگادارکردنهوهی نووسراویش وهکو له پرگهی دووهه (۱) سهروهه دا هاتوو، وهزیر بریاری یهکگرتنی هشارگهکه ده داو بهلیندهریش بۆی ههیه لهکاتی رازینهبوونی بهبریاری وهزیر پهنا بۆ ناو بژیوان یان ریکارهکانی لهگریبهستی نهوتیدا هاتوو، ببات.

**چوارهم:** لهریککهوتننامهی یهکگرتندا بری نهو نهوتی لهوناوچهیهی که ریکهوتننامهکه دهیگریته وه دیاریده کرین و ههروهها سهرکاری بهرپرسی له بهرهههینانی نهوتدا لهناوچهی ریکهوتننامهکه دا دهستنیشان دهگری.

**پینجهه:** وهزیر بریاری پهههپیدان و بهرهههینانی نهوت له هشارگهکه وه دهوات دوای بریاردانی ریکهوتنی یهکگرتن و رهمانهندی لهسهردانی.

**شهشهه:** رهمانهندی وهزیر پیشتر وهدهگری بهر له ههر گۆرانکاریهک له ریکهوتننامهی یهکگرتندا بکریت.

**یهکگرتنی هشارگهکان له میانهی سنووری ههریم و ناو عیراقد**

ئههرشیکی رۆژنامهی وه قایعی کوردستان

www.mojkurdistan.com

مادهی چل و ههشت:



**یه کهم:** وهزیر له دواى وهرگرتنى رهزانهندی نهجوومهنى ههریمی یه کگرتنى حهشارگهکان دهگریته نهستۆ ئهگهر له سنووری ههریم پهپیهوه بو ناوچهکانی دیکه ی عیراق بهریکهوتن لهگهڵ حکومهتی فیدرالی دا، یان لهگهڵ لایهنهکانی پهیوهندیاری دیکه وه بهمرجیک سوودی زۆر بو گهلی ههریم بهتایبهتی وعیراق بهگشتی بهدهستدینى، بهبهکارهینانی تهکنیکی پهنسییهکانی بازاری پیشکهوتوو تر وهاندانی وهبهرهینان بهپى ماددهی ۱۱۲ له دهستووری فیدرالی دا.

**دووه:** ریکهوتننامه دهستنیسانی بهپیهبردنی حهشارگهکه دهوات که له لایه ن دهستهیهکی هاوبهش نوینهی حکومهتی ههریم و حکومهتی فیدرالی یان لایه نی دیکه ی پهیوهندیار لهخوی دهگری.

**سییهم:** لهکاتی نهگهیشتن بهریکهوتنی ئامارهبوکراو لهبرگه ی سهرهوه وهزیر لهگهڵ نوینهی حکومهتی فیدرالی یان لایه نهکانی دیکه ی پهیوهندیار، بابهتهکه بو شارهزایان پهواندهکات که له لایه ن هه مو لایه نهکانی پهیوهندیاره وه هه لدهبژیردری وه لهکاتی نهگهیشتن بهریکهوتن بهپى دهستووری فیدرالی مامهله ی لهگه ل دهکریت.

### یه کگرتنى حهشارگهکان له میانه ی سنووری نیودهوئه تیه وه

#### مادده ی چل و نو:

حکومهتی ههریم بههه ماهه نکی لهگه ل حکومهتی فیدرالی به پى حوکمهکانی دهستووری فیدرالی یه کگرتنه وه ی حهشارگهکان دهگریته نهستۆ ئهگهر له سنووری ههریم پهپیهوه بو ناوچهیکی ناو سنووری یهکی له ولاته دراوسییهکان بهریکهوتن لهگه ل دهولته ی دراوسی ی پهیوهندیارو دهی سوودی تهواوو دادپهروهرانه بو ههردوو لوه بهدهست بیندری بو په رهپیدانی نهوت و پهسندکردنی له لایه ن په رلمانی کوردستانه وه.

#### بهشی سیزدهم

#### (چاره سه رکردنی ناکوکییهکان)

#### مادده ی په نجا:

**یه کهم:** وهزیر بو هی هیه کار بکات بوچاره سه رکردنی ئه و ناکوکیانه ی که دروست دهبن له نیوان ئه و کهسانه ی که له پرۆسهکانی نهوت کار دهکن و بریاری له سه ربدات ، جا چ ئه و ناکوکیانه ی که :

۱. له نیوان کهسهکان خو یان بن، ئه گهر ریکهوتننامهکانی له نیوانیاندا ئه نجام درابوو، دهقی

چونیهتی چاره سه رکردنی ناکوکیهکانی تیدا نههاتبی.

۲. یان نهوه ی پهیوهسته به لایه نهکانی دیکه که بهشدار نین (جگه له حکومهتی ههریم).





**ماددهی په نجاو دوو:**

**یه کهم:**

- ۱- وهزیر بلاوکردنه وهی ئەمانه ی خواره وه دهگریته ئەستۆ:
- ا- مۆلتهکانی ئیستای هه لوه شینراوه و هه موارکراو به تیروته سه لی.
- ب- زانیارییهکانی په یوهسته بهرێککه وتنهکانی یه کگرتن.
- ۲- هه ر تاکیک له ماوه یهکی شیاودا له رۆژی پیشکه شکردنی داواکاریه که ی له لایهن وهزیره وه کورته یهکی ده داتی دهرباره ی:

- ا- مۆلتهکانی (هه موارهکانی ئیستا و هه لوه شاوه) و رێککه وتنهکانی یه کگرتن.
- ب- پلانی په ره سه ندنی په سندکراو.
- ج- بریکاردان و مامه لهکانی دیکه که ره زامه ندی له سه ر وه رگیراوه به پیی مهرجهکانی بازرگانی رپییدراو.
- د- پرۆسهکانی نهوت.

دووم: وهزیر روون کردنه وهی هویهکانی ئەمانه ی خواره وه له ماوه ی ده رۆژ دهگریته ئەستۆ له رۆژی پیشکه ش کردنی داواکارییهکان:

- ۱- پیدانی مۆلته دوا ی بانگی شه کردن.
- ۲- په سندکردنی پلانی په ره پیدان به پیی گریبه ستی نهوت.
- ۳- وه رگرتنی هه ر بریاریک یان هه ر ره زامه ندی دانیک پیویسته به پیی مۆلته دیاری بکریت.

سییه م: پیویسته کۆمپانیاکان راپۆرتهکانیان دهرباره ی پابه ندییان پیشکه ش بکه ن و به پیی ئەم یاسایه و مهرجهکانی مۆلته و به و شیوه یه و به تیره ته سه لی داواکراوه له مۆلته داو وه به پیی رینماییهکان، وهزیریش بلاوکردنه وهی دهگریته ئەستۆ.

چواره م: وهزیر بلاوکردنه وهی راپۆرتهکانی تایبته به که سه رپییدراوهکان دهگریته ئەستۆ سه باره ت به دانی پارهکانی تایبته به پرۆسهکانی نهوتی بو حکومه تی هه ریم به پیی یاسا.

پینجه م: زانیاریهکانی به دهستهاتوون به پیی ئەم مادده یه بو هه موو که س ره وایه پاش دانی ره سمهکان که به پیی رینماییهکان وه رده گیری.

**به شی یازدهم**

(کاروبارهکانی ریکهستن)

**ئه ره شیفی رۆژنامه ی وه قایعی کوردستان**

ماددهی په نجاو سی:

www.mojkurdistan.com



وهزير دهرکردنی رینماییهکان بهپیی ئەم یاسایه دهگریته ئەستوی سهبارت بهم کاروبارانهی خوارهوه:

یهکهم: دابهشکردنی ناوچهکان له ههریم دا.

دوهم: دۆزینهوه و بهرهمهینانی نهوت.

سییهم: بهکارهینان ونۆپینی بهیانان، زانیارییهکان، تۆمارگه و راپۆرتیهکان.

چوارهم: پیوان وفرۆشتن یان سهرفکردنی نهوت.

پینجهم: تهندروستی ساغ و سهلامهتی پیشهیی.

شهشهم: خوپاراستن و پاراستنی ژینگه.

حهوتهم: بهرپوهبردنی سامانهکان.

ههشتهم: بیناکان و دامهزراوهکان و ئامیرهکان.

نۆیهم: پرۆسهکانی پاککردنهوه و ئامرازی چارهسههرکردنی دیکهی گونجاو بو لابردنی کاریگهريهکان که

له بلاوبوونهوهی نهوت پهیدادهبییت.

دهیهم: وازلینان و کوتایی پیهینانی پرۆسهکان.

یازدهم: پرۆگرامهکانی کاروبودجه.

دوازدهم: وردبینی کردنی ژمیاری و تۆمارهکانی کهسی رپپیدراو.

سیزدهم: نامادهکردنی راپۆرتیهکان له لایهن کهسانی رپپیدراوه وه دهریارهی رادهی پهیرهوکردنی

پابهندهکانیان کهله یاساو مؤلهتهکان دا هاتوون که ئەمانه له خودهگریت:

۱- راهینان و دامهزاندنی هاوالتیانی ههریم و هاوالتیانی دیکهی عیراق.

۲- کرپینی کالو دابین کردنی خزمهتگوزاریهکان له ههریم و ناوچهکانی دیکهی عیراق.

۳- تهندروستی و سهلامهتی پیشهیی.

۴- خوپاراستن و پاراستنی ژینگه.

### ماددهی په نجاو چوار:

یهکهم: گشت گریبهسته تایبهتییهکان به بهشداریکردنی بهرهمهینان ئەوانهی حکومهتی ههریم پیش

جیبهجی کردنی ئەم یاسایه مۆری کردوه دهکهویته ژیر چاو پیخشانندنهوهی ئەنجومهنی

ههریمی تا لهگهله حوکمهکانی ئەم یاسایه بگونجییت، لهگهله رهچاوکردنی ئەو بارودوخه

مهوزعیانهی که تیايدا ئەو گریبهستانه مۆر کراون، بریارهکانیش کوتایین وشایهنی

بلاوکردنهوهیه.

دوهم: گشت مؤلهت و یاداشتهکانی لیک گهیشتن پهیوهست به نهوت و گاز که له لایهن حکومهتی

ههریمهوه مۆرکراون پیش جیبهجی کردنی ئەم یاسایه، به ههلوهشاوه دادهنریت، ئەگهر

ئهنجومهنی ههریمی رهزامهندی لهسهه نهوات.

ئهرشیفی رۆژنامهی وهقايعی کوردستان

بهشی سازدهم

www.mojkurdistan.com



**( حوکمه کانی سه ریچی کردنی پابه ندیبه کان )**

**ماددهی په نجاوینج:**

**یه کهم:** کار پیسپیردراوی گشتی یان مندالنه کانی یان خیزانه کانی وه هر که سیک له بهر ژه وهندی نهو

کاربکات قه دهغه یه نهو شتانهی خواره وه به دهست بیئ:

- ۱- هر سوو دیک و تایبه تیهک، چ راسته وخو یان ناراسته وخو له مؤلته که دا.
  - ۲- هه به شیک له کۆمپانیا (یان لقه کانی) که خاوهن مؤلته چ راسته وخو یان ناراسته وخو ته نیا نه گهر کۆمپانیا به شه فافیهت به تایبه تی کرابی.
- دووم:** وه زیر رینماییه کانی تایبه تی دهره کات که هر فرمانبه ریکی گشتی له وه زارته دا پیویسته به یاناتیك پیشکش بکات ومولکه کانی به دیار بخات و نهو به یان اتانه سه بارته بهو که سانهی که پلهی فرمانبه رییه تیه که یان تایبه ته راده گه یئرئ.

**ماددهی په نجاوشهش :**

**یه کهم:** دهره ق به که سی ریپییدراو ریکاره کانی نامارژی بو کراوه له برگه ی دووم له مادهیه دا

وه رده گیری نه گهر:

- ۱- سه ریچی کرد له یاسا کانی هه رییم په یوه ست به نه مانی گه نده لی.
  - ۲- کۆسپی خسته به رده م کاره کانی پیشکینه ری گشتی به شیویه کی راسته وخو یان ناراسته وخو به هه رهو کاریک بیئ.
  - ۳- هه لسان به یان به شداریکردن له پیشکه شکردنی داواکاری یان هر راپورتیکی فه رمی یان به لیئی نوسراو پیشکه شکرد به پیی حوکمه کانی نهو یاسایه، زانیاری درو یان ده سخته تدا تن له خو ی گرتبی به شیویه کی نه نقه ست بی یان بی نه نقه ست بی.
  - ۴- به دهستی هیئا یان کرین و فروشتن یان وه رگرتن یان مامه له ی به زانیاری و به یانه کان کرد که مولکی هه رییمه وه ره کو له ماددهی سی و دوومه ی نهو یاسایه دا هاتوو که له چوارچیوه ی مؤلته نه بیئ یان به ریپییدانی وه زیر نه بی.
- دووم:** نه گهر سه لمینرا بو وه زیر که که سی ریپییدراو یه کی که لهو کارانه ی که له برگه ی یه که می نهو مادهیه دا هاتوو نه نجامی داوه نهو ریکارانه ی خواره وه دهره قی وه رده گیری سه ره رای هه لسو که وه ته کانی جه زایی:

- ۱- مؤلته که ی چ هه مووی یان به شیک هه لده وه شیته وه.
- ۲- بی به ری ده بی له به شدار کردن له که مکردنه وه مه زادکردنی په یوه ست به پرۆسه کانی نهوت و به تایبه تی نهوه ی په یوه ندیداره به مؤلته ته کان و دابین کردنی کالو خزمه تگوزاریه کان.

۳- بی به ری ده کری له کاره کانی بینا کردن لهو حاله تانه ی که ده بیته هوی زیان گه یاندن به

به رزه وهندی گشتییه وه.



- ٤- بئ بهری دهکری له ئەنجامدانی چالاکیهکانی په یوهست به پرۆسهکانی نهوت بۆ ماوهی که له دوو سال که متر نه بییت.
- ٥- بلاوکردنه وهی درێژهی تاییهت بهو کارانه.

## بهشی چهفدهم

### (حوکهکانی گواستراوه و دواپی)

#### ماددهی په نجا و جهوت:

به کارهینانی رێژهیهک له داهاته نهوتیهکان بۆ پاراستنی مافهکانی نهوهکانی داها توو و داراکردنی پرۆژه ستراتژییهکان و پشتگیری کردنی ژینگه و خیزانی شههیدان و پشتگیری پیداو یستیهکانی پیویست بۆ هاوالاتیانی کوردستان به جوړیک دادپهروهی له نیوان پیکهاتهکانی نهتهوهی و ئایینی بینیتهدی شهوش به یاسا ریک بخری.

#### ماددهی په نجا و ههشت:

حکومهتی ههریم بنیاتنا نهوهی شهو ناوچانهی که پرۆسهکانی نهوتی تیدا شهجام ده ریت له بهر چاو دهگریت و پشتگیری شهجومه نهکانی ناو خوی و شارهوانی شهو ناوچانه دهکات و خاوهن زهوییهکان قه ربوو دهکات به پیی یاسا به جوړیک دادپهروهی بینیتهدی.

#### ماددهی په نجا و نو:

یهکه م: کار به هیچ دهقیکی یاسایی یان بریاریک ناکری گهر له گهل حوکمهکانی شهو یاسایه کوک نه بییت.

دووه م: حوکمهکانی یاسای وه به رهینانی ههریمی کوردستانی ژماره (٤) ی سالی ٢٠٠٦ به سهر پرۆسهکانی نهوت دا جیبه جی ناکریت.

#### ماددهی شهست:

وهزیر بوی ههیه رینمای پیویست بۆ جیبه جی کردنی حوکمهکانی شهو یاسایه ده ربچوینی.

#### ماددهی شهست و یهک :

شهو یاسایه له پرۆژی ده رچونیه وه جیبه جی دهکری وه له پرۆژنامهی فهرمی (وهقایی کوردستان) بلاو دهکریته وه.





بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الإقليم  
الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم ( ٢٨ ) لسنة ٢٠٠٧

قانون النفط والغاز لإقليم كوردستان - العراق

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق في جلسته الاستثنائية المرقمة ( ٨ ) في ٦ / ٨ / ٢٠٠٧ قررنا إصدار:

قانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧

قانون النفط والغاز لإقليم كوردستان - العراق

## الفصل الأول

### التعاريف

#### المادة الأولى:

يقصد بالمصطلحات الآتية المعاني المبينة ازاءها لاغراض هذا القانون:

أولاً: الحكومة الاتحادية : حكومة جمهورية العراق الاتحادية.

ثانياً: الدستور الاتحادي : دستور جمهورية العراق الاتحادية.



- ثالثاً: الاقليم** : اقليم كوردستان - العراق.
- رابعاً: رئيس الاقليم** : رئيس اقليم كوردستان - العراق.
- خامساً: البرلمان** : المجلس الوطني لكوردستان - العراق.
- سادساً: حكومة الاقليم** : حكومة اقليم كوردستان - العراق.
- سابعاً: مجلس الوزراء** : مجلس الوزراء لاقليم كوردستان - العراق.
- ثامناً: المجلس الاقليمي** : المجلس الاقليمي لشؤون النفط والغاز في اقليم كوردستان - العراق.
- تاسعاً: الوزارة** : وزارة الثروات الطبيعية للاقليم.
- عاشراً: الوزير** : وزير الثروات الطبيعية للاقليم.
- حادي عشر: النفط** : أية هيدروكربونات طبيعية أو خليط هيدروكربوني طبيعي سواء في الحالة الغازية أو السائلة ويشمل ما يستخرج منه الى المكمن.
- ثاني عشر: النفط الخام** : جميع الهيدروكربونات السائلة في حالاتها الطبيعية أو الناتج من الغاز الطبيعي بالتكثيف أو أية وسيلة استخلاص اخرى.
- ثالث عشر: الغاز الطبيعي** : جميع الهيدروكربونات الغازية والحاملة في حالتها الطبيعية ، من ضمنها الغاز الرطب،الغاز الجاف والغاز الموجود في انبوب غلاف البئر(casing) والغاز المتبقي بعد عملية استخلاص الهيدروكربون السائل من الغاز الرطب ، عدا النفط الخام.
- رابع عشر: الغاز الطبيعي المصاحب** : الغاز المنتج والمختلط مع النفط الخام تحت ظروف ممكنة.
- خامس عشر: حقل النفط** : المكمن أو مجموعة من المكامن النفطية ضمن تركيب جيولوجي مألوف أو ظاهرة جيولوجية والذي قد ينتج منه النفط بشكل تجاري وفق تقنية معتادة وذو جدوى اقتصادية.
- سادس عشر: الحقل الحالي** : الحقل النفطي الذي كان له انتاجاً تجارياً قبل ١٥ / ٨ / ٢٠٠٥ .
- سابع عشر: الحقل المستقبلي** : الحقل النفطي الذي لم يكن له انتاجاً تجارياً قبل ١٥ / ٨ / ٢٠٠٥ وأية حقول نفطية مستكشفة أو قد تستكشف كنتيجة للعمليات الاستكشافية اللاحقة.
- ثامن عشر: العمليات النفطية** : تشمل التنقيب ، الاستكشاف لغرض التطوير، الانتاج ، التسويق ، التخزين ، النقل ، التصفية ، بيع أو تصدير النفط أو بناء ، نصب أو تشييد أية هياكل منشآت أو مكائن للأغراض المذكورة وإنهاء الاجازة أو ازالة أياً من هذه الهياكل أو المنشآت أو المباني.
- تاسع عشر: الممتلكات الثابتة** : كل مال غير منقول، سواء كان عاماً أو خاصاً.
- عشرون : اجازة التنقيب** : رخصة تصدر من الوزير وفقاً للمادة الثانية والعشرون من هذا القانون.
- احدى وعشرون : اجازة التحويل** : الاشعار أو الموافقة التي تصدر من الوزير وفقاً للمادة الخامسة والعشرون من هذا القانون.
- اثنان وعشرون : الاجازة** : رخصة عقد نفطي أو رخصة تنقيب النفط وأي اتفاقية خاصة به.
- ثلاثة وعشرون : الشخص** : كل شخص طبيعي أو معنوي أو أي كيان قانوني آخر.
- اربعة وعشرون : الشخص المخول** : هو الما قول الذي يتضمنه العقد النفطي أو الشخص الذي اسند اليه المسؤولية بموجب الاجازة أو التحويل.
- خسة وعشرون: الما قول**: كل شخص يتعاقد مع الوزارة في مجال النفط.



سته وعشرون : الانتاج التجاري: الانتاج اليومي الذي لا يقل عن (٥٠٠٠) خمسة آلاف برميل وعلى مدى (١٢) اثنى عشر شهراً.

سبعة وعشرون : عقد النفط: أي عقد يبرم أو رخصة أو اذن أو أية اجازة تمنح بموجب المادة الرابعة والعشرون من هذا القانون.

ثمانية وعشرون: منطقة العقد : المساحة الممنوحة في عقد النفط.

تسعة وعشرون: عقد مشاركة الانتاج: نموذج العقد النفطي الذي قد يعرض ويعدل من وقت لآخر من قبل الوزارة ، ويتضمن بالاضافة الى امور اخرى، على مخاطر اقتصادية وفنية يتعهد بها المقاول مقابل حصة من الانتاج ، والتي قد تعتمد كأساس للمفاوضات في العقد النفطي بين الوزارة والاشخاص الذين أبدوا الرغبة في تنفيذ العمليات النفطية.

ثلاثون: العائدات: عائدات حكومة الاقليم المستحصلة من العمليات النفطية ومن ضمنها مبيعات النفط والغاز والريع ومكافئات التوقيع والانتاج عن العقود النفطية المبرمة مع الشركات الاجنبية والمحلية.

احدى وثلاثون: الريع: نسبة من النفط المنتج والمضمون ، والتي تخصص لحكومة الاقليم ضمن منطقة العقد.

اثنان وثلاثون: نقطة التجهيز: المكان الذي يلي عملية الاستخراج ويكون فيه النفط الخام والغاز الطبيعي جاهزان للبيع والاستلام وفق المعايير الدولية، أي المكان الذي يكون لشخص ما حق امتلاك النفط فيه حسب الفقرة سابعاً من المادة الثالثة من هذا القانون.

ثلاثة وثلاثون: الصندوق البيئي: الصندوق الذي يمثل العائدات التي يتم تخصيصها بموجب هذا القانون التي يلتزم المقاولون بالمساهمة فيه طبقاً لشروط عقد مشاركة الانتاج بموجب المادة السابعة والثلاثون من هذا القانون.

اربعة وثلاثون: التحكم: التحكم المباشر أو غير المباشر لأغلبية الاصوات للكيان المعني في اجتماعات حاملي الاسهم.

خمسة وثلاثون: المشغل : الشخص المخول أو أي شخص آخر مذكور في الاجازة للقيام بادارة العمليات النفطية.

سته وثلاثون: المكمن: التكوين الصخري تحت سطح الارض الذي يحتوي على ترسبات طبيعية منفردة ومستقلة من الهيدروكربونات القابلة لانتاج النفط والتميز بنظام ضغط طبيعي موحد.

سبعة وثلاثون: البئر: تنقيب سطح الارض ويشمل حفر أو اخزاق لتكوينات صخرية في باطن الارض بهدف الاستكشاف بغية التنقيب أو انتاج النفط.

## الفصل الثاني

### ( نطاق سريان القانون )

#### المادة الثانية:

أولاً: تسري احكام هذا القانون على : **رؤث نامهى وه قايعی كوردستان**

١- العمليات النفطية التي تنجز من قبل الشركات العامة أو الخاصة عراقية كانت أو أجنبية.

www.mojkurdistan.com



٢- كافة النشاطات المتعلقة بالعمليات النفطية.

ثانياً: إستناداً لأحكام المادة (١١٥) والفقرتين أولاً وثانياً من المادة (١٢١) من الدستور الاتحادي لا يجري نفاذ أي تشريع اتحادي أو اتفاق أو عقد أو مذكرة تفاهم أو أية وثيقة اخرى اتحادية خاصة بالعمليات النفطية ما لم توافق عليها السلطة المختصة في الاقليم على نفاذه.

## الفصل الثالث

### ( ملكية النفط وحقوق حكومة الاقليم )

#### المادة الثالثة:

أولاً: ملكية النفط في الاقليم، تكون حسبما وردت في المادة (١١١) من الدستور الاتحادي ولحكومة الاقليم حصة من العائدات المستحصلة من هذا النفط للحقول المنتجة قبل (٢٠٠٥/٨/١٥) يتناسب مع حصة عموم شعب العراق بموجب هذا القانون والمادة (١١٢) من الدستور الاتحادي.

ثانياً: لحكومة الاقليم حصة من العائدات النفطية للحقول المنتجة بعد (٢٠٠٥/٨/١٥) بموجب أحكام هذا القانون.

ثالثاً: تشترك حكومة الاقليم مع الحكومة الاتحادية في ادارة العمليات النفطية الخاصة بالحقول المنتجة قبل (٢٠٠٥/٨/١٥) في الاقليم استناداً لحكم الفقرة أولاً من المادة (١١٢) من الدستور الاتحادي.

رابعاً: تتولى حكومة الاقليم الاشراف وتنظيم جميع العمليات النفطية ، بموجب المادة (١١٥) ومنسجماً مع ما ورد في المادة (١١٢) من الدستور الاتحادي وللوزير بعد استحصال موافقة المجلس الاقليمي أن يأذن لطرف ثالث القيام بالعمليات النفطية لزيادة العائدات من الثروة النفطية للاقليم.

خامساً: تتولى حكومة الاقليم الاشراف وتنظيم تسويق حصة الاقليم من النفط المستخرج من العمليات النفطية من نقطة التجهيز ، ويحق لها منح اجازة تسويق لتلك الحصة الى طرف ثالث.

سادساً: تستلم حكومة الاقليم حصتها من كل العائدات المستحصلة من العمليات النفطية لمنفعة شعب الاقليم طبقاً للمادة الخامسة عشر من هذا القانون ، وبموجب المادة (١١٢) من الدستور الاتحادي.

سابعاً: لأي شخص ان يكتسب حق امتلاك النفط عند نقطة التجهيز حصرياً.

#### المادة الرابعة:

يشكل مجلس اقليمي على الشكل الآتي:

أولاً: رئيس مجلس الوزراء - رئيساً.

ثانياً: نائب رئيس مجلس الوزراء - نائباً للرئيس.

ثالثاً: وزير الثروات الطبيعية - عضواً.

www.mojkurdistan.com



رابعاً: وزير المالية والاقتصاد - عضواً.

خامساً: وزير التخطيط - عضواً.

#### المادة الخامسة:

يتولى المجلس الاقليمي مايلي:

أولاً: وضع المبادئ العامة للسياسة النفطية وخطط التنقيب وتطوير الحقول وتعديلاتها في الاقليم.

ثانياً: الموافقة على العقود الخاصة بالعمليات النفطية.

ثالثاً: تحديد مستوى الإنتاج بما ينسجم مع الفقرة ثانياً من المادة (١١٢) من الدستور الاتحادي.

### الفصل الرابع

#### ( مهام الوزارة والوزير )

#### المادة السادسة:

تتولى الوزارة أو من تخوله:

أولاً: التنظيم والاشراف على العمليات النفطية ، وتشمل مسؤوليات الوزارة ، الصياغة والتنظيم ومراقبة سياسات

العمليات النفطية، بالإضافة الى التنظيم والتخطيط والتطبيق والاشراف والتفتيش والتدقيق لتنفيذ جميع العمليات

النفطية التي تنجز من قبل كافة الاشخاص وكذلك كل النشاطات التي تتعلق بها من ضمنها تسويق النفط .

ثانياً: التفاوض و ابرام الاتفاقات وتنفيذ جميع الاجازات ومن ضمنها العقود النفطية التي ابرمتها حكومة الاقليم.

#### المادة السابعة:

يتولى الوزير صلاحياته ومهامه بموجب هذا القانون وبما تتضمنه الاجازات بغية تحقيق ما يلي:

أولاً: ضمان الادارة السليمة للصناعة النفطية.

ثانياً: العمل على ضمان تطوير الصناعة النفطية بحيث يقلل الاضرار بالبيئة، وضمان النمو الاقتصادي المستديم،

وتشجيع الاستثمار على ان يضم ذلك تطوير الخطط البعيدة المدى للاقليم وان يكون معقولاً وموالياً للأساليب

المثلى في الصناعة النفطية.

### المنشآت ونشاطات وعمليات التكرير وتوابعها

#### المادة الثامنة:

تتولى الوزارة:

أولاً: التنظيم والاشراف على جميع المنشآت المستخدمة بشكل مباشر أو غير مباشر في العمليات النفطية، وتشمل كل

ما تستخدم في الانتاج، التصفية ، النقل ومن ضمنها خطوط الانابيب، محطات الصمام، محطات الضخ، محطات



الضاغطات وكل ما ترتبط بها من الاجهزة ، والتوزيع ومن ضمنها جميع المراكز والبنائات ، لتحسين استكشاف و انتاج النفط.

**ثانياً:** التنظيم والاشراف على جميع العمليات النفطية الخاصة بالتكرير وتوابعها متضمناً التصفية، التخزين، النقل، التوزيع وجميع المنتجات البتر وكيمياوية.

**ثالثاً:** إبداء التسهيلات اللازمة لاستخدام المنشآت المشار إليها في هذه المادة للحكومة الاتحادية ولجميع الاقاليم والمحافظات الاخرى المنتجة بموجب هذا القانون لمنفعة الشعب العراقي منسجمة مع السياسة الاتحادية للعراق والمتفق عليها بين الحكومة الاتحادية وحكومة الاقليم.

**رابعاً:** توفير أية خطوط لشبكة الانابيب التي لها السعة الاحتياطية لأي شخص يتعامل قانونياً مع النشاطات النفطية في العراق وللوزير منح الاجازة لمثل هذه السعة وبموجب الشروط الواردة في العقد.

### ( تشجيع الاستثمار )

#### المادة التاسعة:

تتولى الوزارة:

**أولاً:** تشجيع القطاع العام والخاص للاستثمار في العمليات النفطية لضمان تحقيق الادارة الفعالة للشروات النفطية في الاقليم على ان يضمن ذلك اعلى العائدات النفطية لمنفعة شعب الاقليم والعراق.

**ثانياً:** تشجيع انشاء المنشآت الحديثة الخاصة بعمليات التكرير وتوابعها، من ضمنها المصافي وخطوط الانابيب متى ما كان ذلك ممكناً ، من قبل القطاع الخاص أو بالاشتراك معهم.

## الفصل الخامس

### (الشركات العامة)

#### شركة كوردستان لاستكشاف و انتاج النفط (KEPCO)

#### المادة العاشرة:

**أولاً:** تؤسس شركة كوردستان لاستكشاف و انتاج النفط، كشركة عامة وذات شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.

**ثانياً:** يعين رئيس و اعضاء مجلس الادارة من قبل مجلس الوزراء بعد مصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان على ان يكونوا مستقلين عن الوزارة ومن ذوي الاختصاص النفطي أو اختصاصات اخرى فنية أو ادارية.

**ثالثاً:** تحدد مدة تعيين كافة اعضاء مجلس الادارة بـ (٥) خمس سنوات قابلة للتجديد بمصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان.

**رابعاً:** يجوز للشركة وبموافقة المجلس الاقليمي:



- ١- التنافس مع غيرها من الشركات للحصول على اجازة التحويل الخاصة بالحقول المستقبلية.
- ٢- ابرام اتفاقيات الشراكة وما يشابهها من اتفاقيات للعمل في الاقليم أو في المناطق الاخرى في العراق أو خارجه.
- ٣- تأسيس شركات تشغيلية تابعة ومملوكة لها خاصة بالعمليات النفطية المتعلقة بالحقول المستقبلية.
- خامساً: يجوز لمجلس الوزراء وبمصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان تحويل الشركة الى شركة مساهمة تعرض اسهمها لمواطني العراق.

### شركة كوردستان الوطنية للنفط (KNOC)

#### المادة العادية عشرة:

- أولاً: تؤسس شركة كوردستان الوطنية للنفط، وهي شركة عامة ولها شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.
- ثانياً: يعين رئيس واعضاء مجلس الادارة من قبل مجلس الوزراء بعد مصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان على ان يكونوا مستقلين عن الوزارة ومن ذوي الاختصاص النفطي أو اختصاصات اخرى فنية أو ادارية.
- ثالثاً: تحدد مدة تعيين كافة اعضاء مجلس الادارة بـ (٥) خمس سنوات قابلة للتجديد بمصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان.

رابعاً: يجوز للشركة وبموافقة المجلس الاقليمي:

- ١- التنافس مع غيرها من الشركات للحصول على اجازة خاصة لادارة الحقول الحالية.
- ٢- ابرام اتفاقيات الشراكة مع الشركات العالمية النفطية ذات خبرة وسيرة حسنة في العمليات النفطية لتعزيز انتاج الحقول الحالية بغية تحقيق زيادة سريعة للعائدات.
- ٣- التنافس في الحصول على اجازات خاصة بالحقول المستقبلية وكل حسب حالتها الخاصة.

### شركة كوردستان لتسويق النفط (KOMO)

#### المادة الثانية عشرة :

- أولاً: تؤسس شركة كوردستان لتسويق النفط، كشركة عامة وذات شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.
- ثانياً: يعين رئيس واعضاء مجلس الادارة من قبل مجلس الوزراء بعد مصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان على ان يكونوا مستقلين عن الوزارة ومن ذوي الاختصاص النفطي أو اختصاصات اخرى فنية أو ادارية.
- ثالثاً: تحدد مدة تعيين جميع اعضاء مجلس الادارة بـ (٥) خمس سنوات قابلة للتجديد بمصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان.

البرلمان. **رؤسای وهقايعی كوردستان**

www.mojkurdistan.com



رابعاً: تقوم الشركة بتسويق أو تنظيم تسويق النفط الناتج من العمليات النفطية ولها ان تقوم بتسويق حصة المقاول من النفط وباتفاق معه بموجب عقد مشاركة الانتاج.

### شركة كوردستان لعمليات التكرير و توابعها (KODO)

#### المادة الثالثة عشرة:

أولاً: تؤسس شركة كوردستان لعمليات التكرير و توابعها، كشركة عامة وذات شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.

ثانياً: يعين رئيس واعضاء مجلس الادارة من قبل مجلس الوزراء وبعد مصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان على ان يكونوا مستقلين عن الوزارة ومن ذوي الاختصاص النفطي أو اختصاصات اخرى مناسبة فنية أو ادارية.

ثالثاً: تحدد مدة تعيين كافة اعضاء مجلس الادارة بـ (٥) خمس سنوات قابلة للتجديد بمصادقة الاغلبية المطلقة لأعضاء البرلمان.

#### رابعاً: تقوم الشركة (KODO):

١- بادارة جميع المنشآت الحكومية الخاصة بالعمليات النفطية بموجب الفقرة/أولاً من المادة الثامنة من هذا القانون وستعمل على توفير مثل هذه المنشآت من ضمنها الشبكات الرئيسية لخطوط الانابيب لكل كيان ذات العلاقة بالقطاع العام والخاص الذي يعمل في الاقليم.

٢- بالتنافس مع غيرها من الشركات للحصول على الاجازات بعد موافقة المجلس الاقليمي وبحق لها القيام بالاعمال التشغيلية الخاصة بالعمليات النفطية ، و ابرام اتفاقيات الشراكة أو عقود مشابهة لها سواء في الاقليم أو في بقية الاقاليم والمحافظات.

٣- بالاشتراك مع الشركات النفطية العالمية أو مع القطاع الخاص في العمليات النفطية الحديثة وبموافقة المجلس الاقليمي.

٤- بالسماح لطرف ثالث لادارة أي من منشآتها وبموافقة المجلس الاقليمي.

### (تنظيم الشركات العامة)

#### المادة الرابعة عشر:

أولاً: تتولى الوزارة تنظيم الشركات التالية:-

١- شركة كوردستان للاستكشاف والانتاج (KEPCO).

٢- شركة كوردستان الوطنية للنفط (KNOC).

٣- شركة كوردستان لتسويق النفط (KOMO).

٤- شركة كوردستان لعمليات التكرير و توابعها (KODO).

www.mojkurdistan.com

www.mojkurdistan.com



**ثانياً:** مجلس ادارة كل شركة مذكورة في الفقرة/أولاً من هذه المادة اصدار نظام خاص بها يتضمن هيكلها وتنظيم صلاحياتها وكيفية اداء مهامها.

**ثالثاً:** للوزير اقتراح تأسيس شركات اخرى لأستكشاف وتطوير وانتاج النفط والتكرير كذلك خدمات الشراء والتجهيز لتسهيل ادارة العمليات النفطية بصورة فعالة.

## الفصل السادس

### (إدارة العائدات والحصص الخاصة)

### صندوق كوردستان للعائدات النفطية (KOTO)

#### المادة الخامسة عشرة:

**أولاً:** يؤسس صندوق كوردستان للعائدات النفطية، وله شخصية معنوية واستقلال مالي واداري.

**ثانياً:** يعين رئيس واعضاء مجلس الادارة من قبل مجلس الوزراء بعد مصادقة الاغلبية المطلقة لاعضاء البرلمان على ان تحدد صلاحياتهم ومسؤولياتهم بقانون.

**ثالثاً:** على الوزارة تزويد صندوق كوردستان للعائدات النفطية (KOTO) بكافة المعلومات المالية الضرورية المتعلقة بالاجازات والعقود.

**رابعاً:** يستلم الصندوق العائدات المستحصلة من العمليات النفطية الخاصة بالحقول الحالية والمستقبلية نيابة عن شعب الاقليم بموجب أحكام المادتين (١١٢، ١١٥) من الدستور الاتحادي، حسب الاحكام الواردة في هذا القانون.

**خامساً:** لحين تنفيذ الشروط المذكورة في المادة التاسعة عشر من هذا القانون يحتفظ الصندوق بحسابين : احدهما للعائدات المستحصلة من العمليات النفطية الخاصة بالحقول الحالية (حساب الحقول الحالية) والآخر للعائدات المستحصلة من العمليات النفطية الخاصة بالحقول المستقبلية (حساب الحقول المستقبلية)، الحسابان سيشكلان جزءاً من العائدات العامة للأقليم وخاضعان للرقابة البرلمانية.

**سادساً:** يكون حساب الحقول الحالية وحساب الحقول المستقبلية خاضعاً للتدقيق المستقل ويكون الاطلاع متاحاً للمواطنين ويمارس الصندوق مسؤوليته وفق المبادئ والمعايير الخاصة بالمبادرة الشفافية في الصناعات الاستخراجية التي وردت في المصدر (Extractive Industries Transparency Initiative) (EITI) اذار- ٢٠٠٥ وان يكون معقولاً ومواكباً للأساليب المثلى في الصناعة النفطية.



### المادة السادسة عشرة:

ينظم بقانون مهام صندوق كوردستان للعائدات النفطية لغرض ادارة تلك العائدات وتوزيعها وفق احداث المعايير الدولية الخاصة بالشفافية والمسؤولية.

### المادة السابعة عشرة:

تخضع اعمال صندوق كوردستان للعائدات النفطية للرقابة البرلمانية.

## الفصل السابع

### (التعاون مع الحكومة الاتحادية)

#### المادة الثامنة عشرة:

تتولى حكومة الاقليم بموجب الشروط الواردة في المادة التاسعة عشر من هذا القانون ما يلي:

أولاً: الاتفاق مع الحكومة الاتحادية لادارة النفط والغاز المستخرج من الحقول الحالية في الاقليم بصورة مشتركة .

ثانياً: التعاون مع الحكومة الاتحادية لرسم السياسة الاستراتيجية معاً بغية تطوير الثروة النفطية والغازية في الاقليم متوازناً مع النشاطات النفطية الاخرى في البلاد بما يحقق اعلى منفعة للشعب العراقي معتمدة احداث تقنيات مبادئ السوق وتشجيع الاستثمار بموجب المادة (١١٢) من الدستور الاتحادي.

ثالثاً: التعاون مع (المجلس الاتحادي للنفط والغاز) والذي يتم تشكيله بالاتفاق مع حكومة الاقليم بغية إبرام العقود وصياغة المعايير ونماذج العقود والشروط التجارية للتفاوض مع المقاولين العاملين في العراق.

رابعاً: الموافقة على ايداع جميع العائدات المستحصلة من العمليات النفطية في الاقليم في الصندوق العام لعائدات النفط الخاصة بالعراق.

#### المادة التاسعة عشرة:

تكون اسس التعاون والاتفاق المذكورة في المادة الثامنة عشر من هذا القانون وفق الشروط التالية:

أولاً: ايداع جميع العائدات النفطية المستحصلة في كافة انحاء العراق في صندوق عام لعائدات النفط، على ان يدار من قبل هيئة عامة مشتركة وفق ما وردت في المواد (١٠٦، ١١٢، ١٢١) من الدستور الاتحادي وان يتم الاحتفاظ بحساب هذا الصندوق في مصرف عالمي ذو سمعة عالية على ان يكون له حساب خاص باسم صندوق كوردستان للعائدات النفطية تودع فيه شهرياً حصة الاقليم المتفق عليها ليكون ذلك تحت السيطرة المطلقة لحكومة الاقليم على ان ينظم ذلك بقانون اتحادي بالاتفاق مع حكومة الاقليم.



**ثانياً:** يجب إعادة هيكلة الصناعة النفطية في العراق لتضمن دوراً مناسباً لشركة النفط الوطنية العراقية وتشجيع الاستثمار الخاص بما ينسجم مع أحكام الفقرة / ثانياً من المادة ١١٢ من الدستور الاتحادي بما يحقق أعلى منفعة للشعب العراقي وبأسرع وقت ممكن.

**ثالثاً:** تدار الحقوق الحالية من قبل حكومة الاقليم والحكومة الاتحادية معاً على ان يكون لحكومة الاقليم تمثيلاً مناسب في المجلس الاتحادي للنفط والغاز وان تكون شريكاً في ادارة شركة النفط الوطنية العراقية بما ينسجم مع المادة ١٠٥ من الدستور الاتحادي.

**رابعاً:** على الحكومة الاتحادية ان لا تمارس أية عمليات نفطية جديدة في المناطق المتنازع عليها دون موافقة حكومة الاقليم حين اجراء الاستفتاء العام بموجب المادة ١٤٠ من الدستور الاتحادي.

**خامساً:** ان أية نشاطات خلافاً للفقرة رابعاً من هذه المادة خاصة بالعمليات النفطية في المناطق المتنازعة عليها التي تقرر إعادة إلحاقها بالاقليم بموجب المادة ١٤٠ من الدستور الاتحادي، يتم التعامل مع تلك النشاطات في ضوء احكام هذا القانون والمادة ١١٢ أولاً وثانياً من الدستور الاتحادي.

### المادة العشرون:

حين تنفيذ الشروط الواردة في المادة التاسعة عشر من هذا القانون كاملة تتولى حكومة الاقليم ممارسة حقوقها حسب المادتين (١١٢، ١١٥) والفقرة /ثالثاً من المادة (١٢١) من الدستور الاتحادي، وتستلم العائدات من قبل صندوق كوردستان للعائدات النفطية وفق المادة الخامسة عشر من هذا القانون.

## الفصل الثامن

### ( الاجازات )

### ( تقسيم الاراضي الى رقع )

### المادة الحادية والعشرون:

لأغراض هذا القانون يقسم الاقليم أو بعض اجزائه الى رقع من الاراضي ، وتحدد كل رقعة بنظام الاحداثيات التريبي العالمي (UTM) Universal Transverse Mercator ونظام الاحداثيات الكروي ( الجغرافي).

### ( اجازة التنقيب )

### المادة الثانية والعشرون:

أولاً: للوزير بعد موافقة المجلس الاقليمي منح اجازة التنقيب ، لمنطقة محددة ولمدة محددة، إلى شخص أو مجموعة

أشخاص. **رؤننامهی وه قايعی كوردستان**

ثانياً:

www.mojkurdistan.com





- ١- ان يوجه اشعارا مكتوبا للوزير خلال (٤٨) ثمانية واربعين ساعة في حال اكتشاف النفط في منطقة العقد.
  - ٢- تقديم المعلومات الخاصة بالنفط المستكشف للوزير وبالاسلوب المتبع في الصناعة النفطية.
- سادساً: العقد النفطي يلزم المفاوض بالانجاز العمليات النفطية وفق برنامج عمل وخطط وميزانية مصدقة من قبل الوزير أو حسبما ورد في العقد .

### (إجازة التحويل)

#### المادة الخامسة والعشرون:

أولاً: للوزير بموافقة المجلس الاقليمي منح إجازة التحويل لشخص أو مجموعة من الأشخاص، الخاصة بمنطقة معينة بغية:-

- ١- انشاء، نصب، تشغيل المنشآت و المكائن و المعدات .
- ٢- تنفيذ اعمال اخرى.

#### ثانياً :

- ١- لحامل الاجازة إنهاء اجازته على ان يقدم اشعارا مكتوبا الى الوزارة يبين فيه بانه انجز جميع التزاماته واستحصله شهادة إنجاز العمل بذلك.
- ٢- إذا لم يلتزم حامل الاجازة بشروطها، للوزير إلغاء الاجازة بعدما يوجه اشعارا مكتوبا اليه.
- ٣- يوجه الوزير اشعارا مكتوبا خاصا بالتزام أو انتهاء الاجازة الى أي شخص مخول والذي بإمكانه انجاز العمليات النفطية ضمن المساحة الممنوحة له حسب الاجازة.

ثالثاً: يوجه الوزير اشعاراً الى حاملي الأجازات أو الأشخاص المخولين الاخرين ضمن المساحة الممنوحة حول تنسيق العمليات النفطية الخاصة بهم .

رابعاً: يضمن العقد النفطي أو اجازة التحويل للآخرين الحق في تلبية حاجاتهم ضمن منطقة العقد وبشروط ومواصفات معقولة.

### ( الدعوات والعطاءات )

#### المادة السادسة والعشرون:

#### أولاً :

- ١- تدعو الوزارة باعلان عام لتقديم طلبات الاجازة .
- ٢- يختار الوزير اسلوب المفاوضات المباشرة لمنح الاجازات إذا دعت المصلحة العامة الى ذلك.

#### ثانياً :

- ١- تحدد في الدعوة منطقة العقد، الاعمال المقترحة، المعايير التي تعتمد عليها لتقديم الطلبات، وكذلك تحدد الرسومات القابلة للدفع مع الطلب، وبيان طريقة وتاريخ تقديم الطلب



٢- الوزارة غير ملزمة بمنح الاجازة لمقدمي الطلبات ما لم تنص الدعوة على خلاف ذلك.

**ثالثاً:** يتضمن طلب الأجازة الألتزام بالشروط التالية :-

١- تأمين السلامة والصحة العامة وتهيئة أجواء مناسبة للأشخاص الذين يعملون في العمليات النفطية وكذلك لكل من له علاقة بذلك.

٢- حماية البيئة، الوقاية من التلوث وتقليله ومعالجته، والوقاية من أية أضرار بيئية ناتجة عن العمليات النفطية.

٣- اعطاء الأولوية لمواطني الأقليم والمناطق الأخرى في العراق للتدريب والتوظيف في العمليات النفطية .

٤- أعطاء الأولوية لمواطني الأقليم والمناطق الأخرى من العراق بتوفير السلع والخدمات.

**رابعاً:** لا تمنح الوزارة أية اجازة خاصة بمنطقة ما الا بعد الاخذ بنظر الاعتبار جميع الطلبات المقدمة التي استجابت والتزمت بالدعوة.

## الفصل التاسع

### ( حقوق والتزامات الشخص المخول )

#### المادة السابعة والعشرون:

**أولاً:** يتم انتاج النفط وفقاً لما يلي:-

١- اتباع افضل الاساليب لضمان الحد الاعلى لأنتاج النفط في تكوين واحد أو عدة تكوينات معاً.

٢- ان تكون وفق الاساليب المثلى في الصناعة النفطية واتباع المبادئ الاقتصادية المعتمدة حسبما ورد في المادة السابعة والثلاثون من هذا القانون.

٣- ان يمنع تبذير النفط والطاقة في المكمن .

**ثانياً:** الأشخاص المخولون ملزمون بالتقييم الدوري لاستراتيجية انتاج النفط واتباع الحلول التقنية والخطوات اللازمة بغية تحقيق الأهداف التي جاءت في الفقرة/ أولاً من هذه المادة.

#### المادة الثامنة والعشرون:

**أولاً:** وجود الاجازات النفطية النافذة في منطقة العقد لا تمنع منح اجازات اخرى للقيام بالإستكشاف والتحري عن ثروات طبيعية اخرى غير النفط شريطة ان لا تعرقل مثل هذه النشاطات الاداء الصحيح للعمليات النفطية وجديتها.

**ثانياً:** إذا ما تعارضت حقوق والتزامات حاملي الأجازات المذكورة في الفقرة/ أولاً من هذه المادة فللمجلس الاقليمي

ترجيح الجهة المفضلة في ضوء شروط معينة تحدد بتعليمات تصدر منه دون الاخلال بالتعويضات التي قد تترتب للطرف الاخر نتيجة لذلك.



## المادة التاسعة والعشرون:

أولاً :

- ١- لا يحق للشخص المخول حامل الأجازة استخدام مايلي :
  - أ- أي ممتلكات عامة دون موافقة السلطة المسؤولة.
  - ب- أي ممتلكات خاصة بحكومة الأقليم دون موافقة الجهات المعنية.
  - ج- أي ممتلكات خاصة دون دفع تعويض عادل ومعقول الى المالك.
- ٢- للمالك استخدام ممتلكاته الثابتة في المنطقة المجازة بشرط ان لا تتداخل مع العمليات النفطية.
- ٣- تحدد الأجازة كيفية استخدام المنشآت العامة والموارد الطبيعية من ضمنها الاشجار والرمال والحصى والصخور والمياه.
- ٤- لا تتضمن الاجازة إعفاء الشخص المخول من إلتزاماته تجاه الانظمة والقوانين النافذة في الاقليم إلا بعد إستحصل موافقات الجهات المعنية بذلك .

ثانياً :

- ١- على الشخص المخول دفع تعويضات عادلة ومعقولة اثناء العمليات النفطية إذا :
    - أ- أساء الى ممتلكات الاخرين أو تسبب في اضرارها.
    - ب- تجاوز وبشكل متعمد على النشاطات المسموحة.
  - ٢- إذا زادت قيمة المنافع المستحصلة من الاجازة نتيجة ارتكاب التجاوزات المذكورة في الفقرة / ثانياً (١) من هذه المادة، فالتعويض الواجب دفعه من قبل الشخص المخول يجب ان لا يقل عن مقدار الخسارة.
- ثالثاً: يقدر التعويض العادل والمعقول بموجب هذه المادة ومن قبل الوزارة بعد النظر الى جميع الاعتراضات المقدمة من قبل كافة الاطراف المعنية ، ويحق للشخص المخول اللجوء الى التحكيم بموجب بنود التحكيم كما ويحق للشخص المتضرر اللجوء الى المحاكم المختصة في الاقليم للاعتراض على قرارات التعويض.

## المادة الثلاثون:

- تنص الاجازة على ان يتولى الوزير الموافقة على أو أن يتم اشعاره ب:-
- أولاً: اتفاقيات التشغيل المشتركة والتصدير واتفاقيات أخرى الخاصة بالعمليات النفطية بالاضافة الى أية تغييرات لهذه الاتفاقيات.
- ثانياً: أية تغييرات في التحكم على الشخص المخول.
- ثالثاً: أي تفويض سواء كان نقل، استبدال، احالة، تجديد، دمج، رهن، أو أية تصرفات قانونية اخرى خاصة بالاجازة.

## المادة العادية والثلاثون:

- إذا كان في الاجازة اكثر من شخص بالاضافة الى الشخص المخول تكون التزامات ومسؤوليات الجميع متكافئة ومتضامنة في اطار الإجازة سواء بصورة مشتركة أو فردية.

رئيسي رۆژنامه‌ی وه قايعی كوردستان

المادة الثانية والثلاثون:

www.mojkurdistan.com



أولاً: يكون للأقليم حق امتلاك جميع البيانات والمعلومات ، سواء كانت أولية ، مشتقة، معالجة، مفسرة أو محللة الخاصة بالنفط أو بالعمليات النفطية في الأقليم.

ثانياً: مع عدم الاخلال بالفقرة /أولاً من هذه المادة، فإن للأشخاص المخولين الاحتفاظ بنسخ من البيانات و المعلومات والمستحصلة من خلال الاجازة لاستعمالها لأغراض الاجازة، جزءاً أو كلاً حسبما وردت في الاجازة دون ان يكون لهم حق امتلاك تلك البيانات بعد الغاء الاجازة .

ثالثاً: تصدير البيانات والمعلومات التي إكتسبت أثناء العمليات النفطية بحرية من قبل الأشخاص المخولين بعد موافقة الوزير، بشرط أن يتم تزويد الوزير عند الطلب بنسخة أصلية لجميع البيانات والمعلومات الألكترونية، أو في حالة اللباب أو الصخور والموانع الفيزيائية أو باجزاء منها قابلة للاستعمال للاحتفاظ بها في الأقليم.

### المادة الثالثة والثلاثون:

يتولى المفتش العام في الوزارة مراقبة الشخص المخول وعلى الأخير أن يقدم له جميع السجلات المتوفرة لديه لغرض التدقيق إذا دعت الحاجة الى ذلك.

### المادة الرابعة والثلاثون:

أولاً:

١- للوزير إلغاء الإجازة وفقاً للشروط الواردة فيها مع اشعار المجلس الاقليمي بذلك.

٢- ان إلغاء الإجازة لا يخل بالحقوق والألتزامات الواردة في الاجازة الخاصة بمرحلة ما بعد إنتهاء مدتها.

ثانياً: إذا كانت إجازة معينة ممنوحة لأكثر من شخص مخول ونشأت ظروف أو ملايسات قد تدفع الوزارة الى إلغاء الاجازة ، فللوزير الغاء الاجازة أو إلغاء إجازة الأشخاص الذين ارتكبوا اخطاء أو اقدموا على تصرف تسبب في نشوء تلك الظروف على ان يتم اعلام الاشخاص المخولين الاخرين بذلك .

ثالثاً: عندما يقرر الوزير الغاء الاجازة طبقاً للفقرة /ثانياً من هذه المادة، فانه يتولى مصالح هؤلاء الاشخاص المخولين الذين الغيت اجازتهم والتي يستخدمها لتحقيق المنفعة العليا لشعب الأقليم.

### المادة الخامسة والثلاثون:

أولاً: على الشخص المخول ان يضمن ويدعم ويدافع عن حكومة الأقليم في كل الدعاوي التي تقام من قبل الاطراف الاخرى والتي تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر من العمليات النفطية .

ثانياً: على الشخص المخول توفير التأمين (Insurance) اللازم لتغطية المسؤولية المحتملة وفق الفقرة / أولاً من هذه المادة، وحسب المبالغ التي تؤكد عليها الوزارة بين حين لآخر.

### المادة السادسة والثلاثون:

أولاً: على الشخص المخول إزالة كل ما استعمل في العمليات النفطية من منطقة العقد وتطهيرها في الحالات التالية :

١- عند إنتهاء مدة الاجازة أو الغائها.



- ٢- عندما تنتفي الحاجة للقيام بالعمليات النفطية.
- ثانياً: مع عدم الاخلال بأية مسؤولية جنائية على الشخص الذي يشترك في العمليات النفطية دون الاجازة :
- ١- أن يعوض الأقليم ويسعر يساوي سعر السوق للنفط عن الكمية المستخرجة والمنتجة أوالمصدرة مع دفع الفوائد التأخيرية على ان لا تزيد عن النسبة القانونية للفوائد والتي يقرها الوزير .
- ٢- ان يدفع الغرامات لجميع المنشآت والمكانن والمعدات المستخدمة في العمليات النفطية أو لازالتها أو دفع كلف تلك الازالة .
- ٣- تطهير التلوث الناجم عن العمليات النفطية أو دفع كلف التطهير للأقليم.
- ثالثاً: المسؤوليات الواردة في الفقرة/ ثانياً من هذه المادة تشمل الاشخاص الذين يشاركون في العمليات النفطية بصورة فردية أو جماعية .

## الفصل العاشر

### ( عقد مشاركة الانتاج )

#### شروط العقد

#### المادة السابعة والثلاثون:

أولاً: يشترط في عقد مشاركة الانتاج ما يلي:-

- ١- تكون فترة الاستكشاف (٥) خمس سنوات، تنقسم الى فترتين ، الأولى (٣) ثلاث سنوات والثانية (٢) سنتان، ويجوز تمديدها الى (٧) سبع سنوات كحد أقصى .
- ٢- التنازل (Relinquishment) عن (٢٥٪) خمسة و عشرين بالمائة من منطقة العقد الاصلية بعد فترة الاستكشاف و (٢٥٪) خمسة و عشرين بالمائة اخرى من المنطقة المتبقية بعد كل فترة تمديد . إذا شملت النسب المتوية من هذه التنازلات جزءاً من أي منطقة مكتشفة (Discovery Area) فيتم تقليص هذه النسب كي لا تضم تلك المنطقة . ويجوز التنازل طوعاً في نهاية كل سنة من مدة العقد .
- ٣- الالتزام بأعمال الاستكشاف ،التي تكون قابلة للتفاوض، وعادة يتضمن الشراء وتفسير جميع البيانات المتوفرة، من ضمنها البيانات الزلزالية المتوفرة والمسوحات الزلزالية في الفترة الاولى للاستكشاف،مع حفر بئر استكشافي في الفترة الثانية للاستكشاف وحفر بئر في كل سنة من سنوات التمديد.
- ٤- بعد انتهاء فترة الاستكشاف، تبدأ فترة التطوير ومدتها (٢٠) عشرون سنة، وإذا طلب المفاوض فترة أخرى تمدد بنفس الشروط والمعايير المثبتة في العقد لمدة (٥) خمس سنوات اخرى مع امكانية التفاوض لتمديد فترة اضافية أخرى. [www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)



- ٥- لا تقل نسبة الربيع (Royalty) عن (١٠٪) عشرة بالمائة ويتم دفعها بموجب المادة الحادية والاربعين من هذا القانون.
- ٦- تخصم الكلف المستردة من الانتاج بعد خصم الربيع وكحد اعلى لا تتجاوز نسبة ٤٥٪ خمسة وأربعون بالمائة للنفط الخام ونسبة لا تتجاوز ٦٠٪ ستون بالمائة للغاز الطبيعي.
- ٧- تكون المشاركة في الانتاج من الانتاج المتبقي بعد خصم نسبة الربيع والكلف المستردة المسموح بها بموجب المعادلة التي تاخذ بالحسبان العائدات المتراكمة والتكاليف المتراكمة للنفط، على ان تضمن ذلك أرباح مناسبة للمقاول.
- ٨- دفع أجور سنوية للاراضي السطحية خلال مراحل الاستكشاف والتطوير.
- ٩- مشاركة حكومة الأقليم وبصورة مباشرة في الأستكشاف والتطوير والانتاج ووفق الشروط الواردة في العقد.
- ١٠- الالتزام بدفع المبالغ المتفق عليها الى حكومة الأقليم لدعم بيئة الأقليم حصراً.
- ١١- شروط لضمان السلامة والصحة والرفاهية، حماية البيئة، التدريب وتوفير السلع والخدمات وفق المعايير الدولية على أن تتلائم مع الشروط الواردة في المادة السادسة والعشرين من هذا القانون.
- ثانياً:** إذا أعتبر الوزير بأن العقد النفطي يتضمن مجازفات تجارية كبيرة أو يحتاج الى تمويل مبالغ كبيرة في بداية الاستثمار ، للوزير بعد استحصال موافقة المجلس الاقليمي لتقليل نسبة الربيع المثبتة في الفقرة/ أولاً (٧) من هذه المادة ، وأن يزيد مقدار الكلف المستردة والمثبتة في الفقرة / أولاً (٦) من هذه المادة حسب تلك المجازفات.
- ثالثاً:** إذا أعتبر الوزير بأن العقد النفطي يتضمن مجازفات تجارية قليلة، للوزير بعد استحصال موافقة المجلس الاقليمي زيادة نسبة الربيع الى حد اعلى مما هي مثبتة في الفقرة/ أولاً (٧) من هذه المادة ، ويقلل نسبة الكلف المستردة الى حد ادنى مما هي مثبتة في الفقرة/ أولاً (٦) من هذه المادة.
- رابعاً:** تتضمن شروط العقد الاساليب المثلى في الصناعة النفطية وتشمل استخدام الأساليب وإتخاذ الإجراءات المتبعة في الصناعة النفطية عالمياً من قبل مستغلين مقتدرين بموجب الشروط والظروف المشابهة للتطبيقات الخاصة بالعمليات النفطية والتي تهدف الى تأمين :-
- ١- حماية الثروات النفطية التي تتضمن استخدام الوسائل اللازمة لزيادة إنتاج الهيدروكربونات بأسلوب تقني وإقتصادي جيد مع السيطرة المتلازمة هبوط الأحتياطيات وتقليل النضاحات على سطح الأرض .
- ٢- سلامة العمل التي تستلزم إستعمال الطرق وإتخاذ الإجراءات التي تعزز السلامة المهنية وتمنع الحوادث.
- ٣- الوقاية البيئية التي تدعو الى تبني الطرق والأجراءات التي تقلل تأثير العمليات النفطية على البيئة .

### المادة الثامنة والثلاثون:

أولاً: تحدد في العقد النفطي الشروط المتبعة والتي تتعلق بالغاز الطبيعي المصاحب والغاز الطبيعي غير المصاحب بحيث تسهل تطوير صناعة الغاز الطبيعي في الأقليم.

ثانياً: تحوي هذه الشروط على بنود لضمان المنفعة القصوى من الكميات الفائضة من الغاز الطبيعي المنتج، وبنود أخرى تقلل من اشتعال الغاز الطبيعي وطبقاً للمعايير الدولية المتبعة في هذه الصناعة .

وردستان



**ثالثاً:** يحدد الوزير طريقة تقييم الغاز الطبيعي حسب العقد النفطي بتعليمات خاصة على ان تكون وفق المعايير الدولية المتبعة في هذه الصناعة، وبحيث يضمن الحد الاعلى من العائدات للشعب في الأقليم والعراق.

### المادة التاسعة والثلاثون:

للووزارة إبرام عقود الخدمات وادارة الحقول، والنصب والتجهيز، والبناء والاستشارة وأية عقود اخرى لادارة الثروات النفطية في الأقليم بشكل فعال وتتضمن هذه العقود على بنود تشجيعية لحث المقاول على انجاز العمل واكماله بفترة قياسية وتحقيق اهداف ذات قيمة عالية.

### (النظام الضريبي)

#### المادة الاربعون:

أولاً: يتحمل المقاول والشخص المخول وكل من له علاقة بالعمليات النفطية دفع الضرائب المفروضة من قبل حكومة

الأقليم بما فيها : -

١- ضريبة الاراضي السطحية.

٢- ضريبة الدخل .

٣- ضريبة دخل الشركات.

٤- الرسوم الكمركية وأية ضرائب مماثلة أخرى.

٥- ضريبة أرباح مفاجئة أو ضريبة أرباح إضافية.

٦- أية ضريبة اخرى تجبى أو تدفع كرسوم بموجب العقد النفطي.

ثانياً: يجوز إعفاء المقاول من الضرائب في العقد النفطي بقانون.

ثالثاً: الضرائب المفروضة من قبل حكومة الاقليم هي الضرائب الوحيدة التي تطبق على العمليات النفطية.

### (الشروط الأخرى)

#### المادة الحادية والأربعون:

أولاً: تحتسب كمية النفط الخاصة بالريع بتطبيق النسبة المئوية المثبتة في العقد.

ثانياً: للوزارة بعد موافقة المجلس الاقليمي إستيفاء الريع عيناً أو نقداً، ويجب دفعه إما شهرياً أو فصلياً ووفق شروط العقد.

ثالثاً: يتم استيفاء المبالغ المترتبة عن الريع وفق أسعار السوق العالمي للنفط في حالة عدم بيعه الى طرف ثالث محاييد.

#### المادة الثانية والأربعون:

على المقاول بيع وتحويل أية كميات من النفط الخام التي يعتبرها الوزير ضرورية لتلبية الاستهلاك المحلي للأقليم، ويحدد سعر بيع النفط الخام بموجب العقد النافذ أو ما يعادل سعر السوق إذا لم يتضمن العقد ذلك.



لا يجوز للوزير نيابة عن الاقليم الأعداد بالحصانة الحكومية في العقود النفطية فيما يتعلق بالاجراءات القانونية وتنفيذ الاحكام المقررة.

## الفصل الحادي عشر

### (المشاركة المحلية)

#### المادة الرابعة والأربعون:

أولاً: يلتزم الشخص المخول بأعطاء الأفضلية :-

- ١- للشركات المحلية والمؤهلة في الأقليم وباقي المناطق الأخرى من العراق ووفق مايلي :-
  - أ- أن تكون شركة حقيقية وغير مرتبطة باي مكلف بخدمة عامة بشكل مباشر أو غير مباشر.
  - ب- أن تكون لديها الامكانيات والقابليات الكافية لتعزيز العمليات النفطية التي يقوم الشخص المخول بتنفيذها.

ج- أن تحصل على موافقة الوزير بموجب التعليمات الصادرة منه .

- ٢- لتعيين الأشخاص من الأقليم والمناطق الأخرى من العراق على ان يكون هؤلاء الأشخاص من ذوي المؤهلات والكفاءة والخبرة اللازمة لتنفيذ العمل.

- ٣- لشراء المنتجات المحلية وتوفير الخدمات من الأقليم ومناطق العراق الأخرى في حال تنافسها مع غيرها من حيث السعر والنوعية وامكانية توفيرها.



ثانياً: يمنح الوزير الافضلية للشخص المخول الذي له شراكة مع الشركات اخلية.

### المادة الخامسة والأربعون:

أولاً: على الشخص المخول أعداد برامج واضحة لتدريب الكوادر اخلية التابعة له بحيث يمكن تنفيذها في الأقليم

والمناطق الأخرى من العراق أو في الخارج بما فيها البعثات الدراسية ودعمها مالياً.

ثانياً: تتضمن الاجازة التزام الشخص المخول باغناء الاقليم بالمعلومات بما تضمن توفير التسهيلات الضرورية للعمل

التقني في الاقليم بما فيها تفسير البيانات المستحصلة من العمليات النفطية.

### المادة السادسة والأربعون:

يؤسس الشخص المخول مكتباً في الأقليم.

## الفصل الثاني عشر

### التوحيد (Unification)

#### (توحيد المكامن داخل الاقليم)

### المادة السابعة والأربعون:

أولاً: يتولى الوزير توحيد المكمن بموافقة المجلس الاقليمي إذا كان كلياً ضمن الاقليم بموجب المعايير الدولية المتبعة في

الصناعة النفطية .

ثانياً: يتم توحيد المكمن إذا كان جزئياً ضمن منطقة العقد وجزئياً ضمن منطقة عقد آخر وفق ما يلي:-

١- يوجه الوزير اشعاراً تحريرياً الى المقاولين لابرام اتفاقية توحيد مشتركة بينهم لضمان انتاج النفط من المكمن

بصورة مثالية وفعالة.

٢- إذا لم يتم ابرام الاتفاقية المشتركة خلال فترة زمنية معقولة من استلام الاشعار التحريري كما ورد في الفقرة /

ثانياً (١) اعلاه بقرار الوزير توحيد المكمن. **وردستان**

www.mojkurdistan.com



٣- للمقاولين عند عدم موافقتهم لقرار الوزير، اللجوء الى التحكيم بموجب البنود الواردة في المادة الخمسين من هذا القانون.

**ثالثاً:** يتم توحيد المكمن إذا كان جزئياً ضمن منطقة العقد وجزئياً في منطقة لم تخضع لأي عقد نفطي آخر وفق مايلي:-

١- يوجه الوزير اشعاراً تحريزياً الى المقاول لابرام اتفاقية التوحيد المشتركة معه لضمان انتاج النفط من المكمن بصورة مثالية وفعالة.

٢- إذا لم يتم الاتفاق خلال فترة زمنية معقولة بعد اصدار الاشعار التحريزي، كما ورد في الفقرة / ثانياً (١)

أعلاه، يقرر الوزير توحيد المكمن، وللمقاول عند عدم موافقته لقرار الوزير اللجوء الى التحكيم أو الى الأجراءات الواردة في العقد النفطي .

**رابعاً:** تحدد في اتفاقية التوحيد كمية النفط في المناطق التي تشملها الاتفاقية، كما تعين المشغل المسؤول عن انتاج النفط ضمن منطقة الاتفاقية .

**خامساً:** يقرر الوزير تطوير أو إنتاج النفط من المكمن بعد أقرار اتفاقية التوحيد أو الموافقة عليها .

**سادساً:** تستحصل موافقة الوزير مسبقاً قبل إجراء أية تغييرات في اتفاقية التوحيد .

### (توحيد المكامن عبر حدود الأقليم وضمن العراق)

#### المادة الثامنة والاربعون:

**أولاً:** يتولى الوزير بموافقة المجلس الاقليمي توحيد المكمن إذا عبر حدود الأقليم الى مناطق اخرى من العراق بالاتفاق مع

الحكومة الاتحادية أو مع الأطراف المعنية الاخرى على أن تحقق المنفعة العليا لشعب الاقليم خاصة والعراق عامة ،

مستخدمة تقنيات مبادئ السوق الأكثر تقدماً وتشجيع الاستثمار وفق المادة ١١٢ من الدستور الاتحادي.

**ثانياً:** تحدد الاتفاقية إدارة المكمن من قبل هيئة مشتركة تضم ممثلي حكومة الاقليم والحكومة الاتحادية أو الاطراف

المعنية الأخرى. **رؤسای رۆژنامه‌ی وه قايعی كوردستان**

www.mojkurdistan.com



**ثالثاً:** عند عدم التوصل الى الأتفاقية المذكورة في الفقرة أعلاه يتولى الوزير مع ممثل الحكومة الاتحادية أو الاطراف المعنية الاخرى إحالة الموضوع الى خبراء يتم اختيارهم من قبل كافة الاطراف المعنية وفي حالة عدم الاتفاق على ذلك فسيتم التعامل معه حسب الدستور الاتحادي.

### ( توحيد المكامن عبر الحدود الدولية )

#### المادة التاسعة والاربعون:

تتولى حكومة الاقليم بالتنسيق مع الحكومة الاتحادية وفق أحكام الدستور الاتحادي توحيد المكامن إذا عبر حدود الاقليم الى مناطق داخل حدود احدى الدول المجاورة والاتفاق مع الدولة المجاورة المعنية على أن يضمن المنفعة الكاملة المنصفة لكلا الجانبين في تطوير النفط ومصادقة برلمان كوردستان عليه.

### الفصل الثالث عشر

#### ( حل النزاعات )

#### المادة الخمسون:

**أولاً:** للوزير العمل على حل النزاعات التي تنشأ بين الاشخاص العاملين في العمليات النفطية وإقراره سواء كانت تلك النزاعات :-

- ١- بين الاشخاص انفسهم إذا كانت الاتفاقيات التي ابرمت بينهم لم تنص على كيفية حل النزاعات.
- ٢- أو فيما يتعلق باطراف اخرى غير مشاركة ( ماعدا حكومة الأقليم ).

#### ثانياً:

- ١- إذا حصل نزاع فيما يتعلق بتفسير أو تطبيق شروط الأجازة أو كليهما بين الشخص المخول والوزير، تحاول الاطراف حل ذلك النزاع عن طريق المفاوضات.
- ٢- إذا لم يحسم النزاع عن طريق المفاوضات ، يجوز لكلا الطرفين أن يعرض النزاع الى التحكيم.
- ٣- أي تحكيم بين الوزير والشخص المخول يجري باتفاق الطرفين وبموجب احدى القواعد التالية: -

أ- اتفاقية واشنطن لسنة ١٩٦٥ أو تعليمات أو قواعد المركز الدولي لحل نزاعات الاستثمار  
[International Center for the Settlements of Investment Disputes  
(ICSID) بين الدول ومواطني الدول الاخرى]



- ب- القواعد الواردة بشأن التسهيلات الاضافية لـ (ICSID) والتي تبنت في ٢٧/٩/١٩٧٨ من قبل المجلس الاداري في (ICSID) بين الدول ومواطني الدول الاخرى، عندما لا تفي الجهة الاجنبية بالمتطلبات المذكورة في المادة (٢٥) من اتفاقية واشنطن.
- ج- اتباع قواعد تحكيم الامم المتحدة الخاصة بقانون التجارة العالمية (UNCITRAL)
- د- قواعد التحكيم المتبعة من قبل محاكم لندن للتحكيم الدولي (LCIA).
- هـ- اتباع القواعد الاخرى والمعترف بها (حسب اتفاق الاطراف المتنازعة على اجراءاتها، من ضمنها طريقة تعيين الحكّمين والفترة الزمنية التي يتوجب اتخاذ القرار من خلالها).
- ٤- تستمر التزامات الوزير والشخص المخول حسب الأجازة حين حل أية مسألة معلقة ومحالة للتحكيم .

## الفصل الرابع عشر

### (الاعلانات و المنشورات)

#### المادة الحادية والخمسون:

- أولاً: يتولى الوزير الاعلان عن :-
- ١- دعوات طلب الأجازات.
  - ٢- اشعار منح الأجازات و إنهائها.
- ثانياً: على الوزير نشر دعوات عبر وسائل الاعلام حسب التعليمات الصادرة منه وعبر الانترنت من الصفحة الالكترونية التابعة للوزارة.

#### المادة الثانية والخمسون:

- أولاً :-
- ١- يتولى الوزير نشر :
  - أ- تفاصيل الأجازات الحالية أو الملغية وتعديلاتها .
  - ب- المعلومات المتعلقة باتفاقيات التوحيد .
  - ٢- يتولى الوزير تزويد أي فرد وضمن فترة زمنية معقولة من تاريخ تقديم الطلب بموجب عن:



أ- الاجازات (التعديلات الحالية أو الملغية) واتفاقيات التوحيد.

ب- خطة التطوير المصدقة.

ج- التوكيلات و المعاملات الاخرى التي تمت الموافقة عليها ووفق الشروط التجارية المسموحة بها.

د- العمليات النفطية.

ثانياً: يتولى الوزير بيان أسباب الاجراءات التالية خلال عشرة ايام من تأريخ تقديم الطلبات:-

منح الأجازة بعد الدعوة.

١- تصديق خطة التطوير بموجب عقد النفط.

٢- اتخاذ أي قرار أو منح أية موافقة يستوجب بيانها بموجب الاجازة .

ثالثاً: على الشركات تقديم تقارير عن التزاماتها وفق هذا القانون وشروط الاجازة بالصيغ والتفاصيل المطلوبة في

الاجازة وحسب التعليمات ويتولى الوزير نشرها.

رابعاً: يتولى الوزير نشر التقارير الخاصة بالاشخاص المخولين عن دفعواتهم الخاصة بالعمليات النفطية لحكومة الاقليم

وفق القانون.

خامساً: تكون المعلومات المستحصلة وفق هذه المادة متاحة لأي شخص بعد دفع الرسوم التي تستوفي حسب التعليمات

## الفصل الخامس عشر

### ( الامور التنظيمية )

#### المادة الثالثة والخمسون:

يتولى الوزير اصدار التعليمات بموجب هذا القانون فيما يتعلق بالامور التالية: -

أولاً: تقسيم المناطق في الاقليم.

ثانياً: استكشاف و انتاج النفط.

ثالثاً: إستخدام وكشف البيانات، المعلومات، السجلات والتقارير.

رابعاً: قياس وبيع أو تصريف النفط.

خامساً: الصحة والسلامة المهنية.

سادساً: الوقاية وحماية البيئة.

سابعاً: ادارة الثروات.

ثامناً: الابنية والمنشآت والمعدات .

تاسعاً: عمليات التطهير ووسائل المعالجة الاخرى المناسبة لازالة التأثيرات الناجمة عن تسرب النفط.

عاشراً: التخلي وانهاء العمليات .

حادي عشر: برامج العمل والميزانية.



ثاني عشر: تدقيق الحسابات وسجلات الشخص المخول .

ثالث عشر: إعداد تقارير من قبل الاشخاص المخولين حول مدى إتباعهم للالتزامات الواردة في القوانين والاجازات و تتضمن :-

- ١- تدريب و توظيف مواطني الاقليم ومواطنين آخرين من العراق.
- ٢- اقتناء السلع وتوفير الخدمات في الاقليم ومناطق أخرى من العراق.
- ٣- الصحة والسلامة المهنية.
- ٤- الوقاية وحماية البيئة.

#### المادة الرابعة والخمسون:

أولاً: جميع العقود الخاصة بمشاركة الانتاج التي ابرمتها حكومة الاقليم قبل نفاذ هذا القانون تخضع لمراجعة المجلس الاقليمي لتتسجم مع احكام هذا القانون مع مراعاة الظروف الموضوعية التي ابرمت فيها تلك العقود وتكون قراراته قطعية وقابلة للنشر.

ثانياً: جميع الاجازات ومذكرات التفاهم المتعلقة بالنفط والغاز التي تم توقيعها من قبل حكومة الاقليم قبل نفاذ هذا القانون تعتبر باطلة ما لم يوافق عليها المجلس الاقليمي.

### الفصل السادس عشر

#### (أحكام مخالفة الالتزامات)

#### المادة الخامسة والخمسون:

أولاً: يمنع المكلف بخدمة عامة وأولاده وأزواجه وكل من يعمل لصالحه من الحصول على :-

- ١- أية فائدة أو مزية، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة من الاجازة .
- ٢- أية حصة في الشركة (أو فروعها) التي تمتلك الاجازة سواء بشكل مباشر أو غير مباشر الا إذا كانت الشركة قد تمّت خصصتها بشفافية.

ثانياً: يتولى الوزير إصدار تعليمات خاصة بأن على كل موظف عام في الوزارة تقديم بيانات يكشف فيها ممتلكاته وتعلن تلك البيانات بالنسبة لذوي الدرجات الوظيفية الخاصة.

#### المادة السادسة والخمسون:

أولاً: تتخذ بحق الشخص المخول الاجراءات المذكورة في الفقرة / ثانياً من هذه المادة إذا:-

- ١- قام بحرق قوانين الاقليم المتعلقة بمكافحة الفساد.
- ٢- أعاق بصورة مباشرة أو غير مباشرة وبأي وسيلة كانت أعمال المفتش العام .
- ٣- قام أو ساهم بتقديم طلب أو قدم أي تقرير رسمي أو تعهد خطي وبموجب أحكام هذا القانون يحتوي على معلومات كاذبة أو وهمية بصورة عمدية أو غير عمدية.



- ٤- حاز او قام ببيع او شراء او نقل او استلام او تعامل مع المعلومات والبيانات المملوكة للاقليم وحسب ما وردت في المادة الثانية والثلاثون من هذا القانون مالم يكن ذلك ضمن الاجازة او باذن من الوزير.
- ثانياً:** إذا ثبت للوزير بأن الشخص المخول قد قام بأي من الأعمال الواردة في الفقرة / أولاً من هذه المادة تتخذ بحقه الاجراءات التالية اضافة الى الاجراءات الجزائية :-
- ١- تلغى إجازته جزئياً أو كلياً.
  - ٢- يحرم من المشاركة في المناقصات والمزايدات المتعلقة بالعمليات النفطية وخصوصاً ما يتعلق بالاجازات وتجهيز السلع وتوفير الخدمات.
  - ٣- يحرم من القيام بأعمال البناء في الحالات التي تؤدي الى الاضرار بالمصلحة العامة.
  - ٤- يحرم من ممارسة النشاطات المتعلقة بالعمليات النفطية لمدة لا تقل عن سنتين.
  - ٥- نشر التفاصيل المتعلقة بهذه الاعمال.

## الفصل السابع عشر

### (الأحكام الانتقالية والختامية)

#### المادة السابعة والخمسون:

استخدام نسبة من العائدات النفطية لحفظ حقوق الاجيال القادمة وتمويل المشاريع الاستراتيجية في الاقليم ودعم البيئة وعوائل الشهداء ودعم الحاجات الضرورية لمواطني كوردستان بما يحقق العدالة بين مكوناته القومية والدينية وينظم ذلك بقانون.

#### المادة الثامنة والخمسون:

تأخذ حكومة الاقليم بنظر الاعتبار تنمية المناطق التي تجري فيها العمليات النفطية ودعم مجالسها المحلية والبلدية ويعوض اصحاب الاراضي وفق القوانين بما يحقق العدالة.

#### المادة التاسعة والخمسون:

أولاً: لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

ثانياً: لا تسري أحكام قانون الاستثمار لاقليم كوردستان رقم (٤) لسنة ٢٠٠٦ على العمليات النفطية.

**المادة الستون:** رؤسيفي رؤژنامهي وه قايعی كوردستان  
للووزير اصدار التعليمات اللازمة لتنفيذ احكام هذا القانون.



## المادة العادية والستون:

ينفذ هذا القانون إعتباراً من تاريخ إصداره وينشر في الجريدة الرسمية ( وقائع كوردستان ).

**مسعود بارزاني**  
رئيس إقليم كوردستان-العراق

### ههولير

١٨ / خه زمانان / ٢٧٠٧ كوردية

٩ / اب / ٢٠٠٧ ميلادية

٢٦ / رجب / ١٤٢٨ هجرية

### الاسباب الموجبة

بغية تطوير الثروة النفطية في اقليم كوردستان بحيث تحقق أعلى منفعة لشعب كوردستان ولشعب العراقي عموماً، باستخدام تقنيات مبادئ السوق الأكثر تقدماً، وتشجيع الاستثمار منسجماً مع أحكام المواد (١١١، ١١٢، ١١٥) من الدستور الاتحادي لكي تضمن وتعزز أعلى مستويات الشفافية والمسؤولية والعدالة في القطاع النفطي، ولضمان حصص مالية عادلة لشعب كوردستان ودعم مستقبل الاجيال القادمة، وأولئك الذين عانوا في ظل السياسات القمعية للنظام البائد في العراق، والمحافظة على طبيعة البيئة في اقليم كوردستان، وترسيخ التعاون مع الحكومة الاتحادية حول إدارة النفط والغاز بما يضمن التوزيع العادل للعائدات النفطية حسبما ورد في الدستور الاتحادي ولكل ما تقدم شرع هذا القانون.

ئهرشيفى رۆژنامهى وه قايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



ئهرشیفی رۆژنامهی وهقايعی کوردستان  
[www.mojkurdistan.com](http://www.mojkurdistan.com)